Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2020/0278(COD)

27.1.2022

ИЗМЕНЕНИЯ
445 - 807

Проект на доклад
Биргит Зипел
(PE700.425v01-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на регламенти (ЕС) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817

Предложение за регламент
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Изменение 445
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В случаите, посочени в член 3,*** скринингът се извършва на места, ***разположени на външните граници или в близост до тях***.	1. Скринингът се извършва на ***подходящи*** места, ***определени от държавата членка***.

Or. en

Обосновка

Държавата членка следва да бъде тази, която да вземе решение къде ще се извърши скринингът. Тази гъвкавост е необходима поради различните географски особености на държавата членка.

Изменение 446
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В случаите, посочени в член 3,*** скринингът се извършва на места, ***разположени на външните граници или в близост до тях***.	1. Скринингът се извършва на ***подходящи*** места, ***определени от държавите членки***.

Or. it

Изменение 447
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В случаите***, ***посочени в член 3***, скринингът се извършва на ***места***, ***разположени*** на външните граници или в ***близост до тях***.	1. Скринингът се извършва ***в подходящи и официални съоръжения на територията на държавите членки, където граждани на трети държави имат достъп до подходящи услуги, включително правен съвет, безплатна правна помощ и езикова помощ. Държавите членки гарантират, че специализираните международни, неправителствени организации и организации на гражданското общество, както и лицата, предоставящи съвети и консултации***, ***имат ефективен достъп до гражданите на трети държави в съоръженията и*** на ***местата***, ***където се извършва скринингът, по-специално до тези***, ***задържани в места за задържане*** или ***намиращи се на гранични контролно-пропускателни пунктове, включително*** в ***транзитни зони,*** на външните граници. ***Държавите членки могат да решат гражданите на трети държави да пребивават на конкретно място, но това не води до тяхното задържане, особено когато става въпрос за непридружени деца или деца от семейства или с родители в уязвимо положение.*** ***По време на скрининга задържането трябва да бъде крайна мярка и да е необходимо, разумно и пропорционално на правната цел. Ако има основания за лишаване от свобода на дадено лице, винаги първо трябва да се разглеждат алтернативите на задържането.*** ***Държавите членки използват задържането единствено при спазване на правото на ЕС и националното законодателство, на индивидуална основа след писмено съдебно или административно решение, като крайна мярка, и когато***

го правят, гарантират, че условията са в съответствие с Директива 2013/33/ЕС [Директивата относно условията на приемане]. Заповедта за задържане се превежда на език, който съответният гражданин на трета държава може да разбира.

Когато се окаже необходимо и въз основа на индивидуална оценка, държавите членки могат да задържат преминаващо скрининг лице, което е подало молба за международна закрила, ако ефективното прилагане на други по-леки принудителни алтернативни мерки не е възможно само на основанията, посочени в член 8, параграф 3 от Директива 2013/33/ЕС [Директивата относно условията на приемане].

Когато се окаже необходимо и въз основа на индивидуална оценка, държавите членки могат да задържат преминаващо скрининг лице, което не е подало молба за международна закрила, ако не могат да бъдат приложени други по-леки принудителни алтернативни мерки. Лицето има достъп до ефективна процедура по обжалване и правен съвет. Изискванията относно решението за задържане и обжалването са в съответствие с член 9 от Директива 2013/33/ЕС [Директивата относно условията на приемане] и член 15 от Директива2008/115/ЕО [Директивата относно връщането].

Ненавършили пълнолетие лица и други лица в уязвимо положение никога не се задържат.

Or. en

Изменение 448

Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***В случаите***, ***посочени*** в ***член 3***, скринингът се извършва ***на места***, ***разположени на външните граници*** или в ***близост до тях***.	1. Скринингът се извършва ***в официални подходящи съоръжения, разположени на територията на държавата членка, която предоставя достъп до подходящи услуги, включително правна и езикова помощ. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининг, следва да имат достъп до процедура по обжалване, правен съвет и безплатна правна помощ. Държавите членки гарантират, че специализираните международни, неправителствени организации и организации на гражданското общество, както и лицата, предоставящи съвети и консултации***, ***имат ефективен достъп до гражданите на трети държави*** в ***съоръженията и на местата***, ***където се извършва скринингът, по-специално до тези***, ***задържани в места за задържане*** или ***намиращи се на гранични контролно-пропускателни пунктове, включително*** в ***транзитни зони, на външните граници***.

Or. en

Изменение 449
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва на ***места***,	1. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва на ***място на***

разположени на външните граници или в близост до тях.	***територията на държавата членка***, ***включително разположено*** на външните граници или в близост до тях***, при условие че на тези места могат да се прилагат съответните разпоредби на членове 5, 6, 6а, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23 и 24 от Директива XXX/XXX/ЕС [преработената Директива относно условията на приемане]. Обръща се особено внимание на нуждите от специално приемане или процедури в съответствие с член 20 от посочената директива. Съоръженията, използвани за целите на скрининга, се финансират изцяло от бюджета на Съюза. Това включва изграждането, експлоатацията и ремонта на настоящите и бъдещите съоръжения.***

Or. en

Изменение 450
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино, Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва на места, разположени на външните граници или в близост до тях.	1. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва на места, разположени на външните граници или в близост до тях. ***При всички случаи обаче не се счита, че лицата, които са подложени на процедура по скрининг, се намират на територията на дадена държава членка.***

Or. en

Изменение 451
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Лицата се настаняват в съответствие със стандартите и разпоредбите на Директива (ЕС) xxxx/xxxx [Директивата относно условията на приемане]. По време на скрининга задържането трябва да бъде крайна мярка, да продължава възможно най-кратко време и да е необходимо, разумно и пропорционално на правната цел. Ако има основания за лишаване от свобода на дадено лице, винаги първо трябва да се разглеждат алтернативите на задържането. Задържането следва да се основава на заповед за задържане, преведена на лицето на език, който то може да разбира. Непълнолетни лица и други лица в уязвимо положение никога не трябва да бъдат задържани.

Or. en

Изменение 452
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. С цел спазване на разпоредбите на параграф 1 от настоящия член и в допълнение към предвидените в член 7 представители на независимия механизъм за наблюдение държавите членки гарантират, че организациите

и лицата, предоставящи съвети и консултации, включително безплатна правна помощ, имат ефективен достъп до гражданите на трети държави, по-специално до тези, задържани на места за задържане или намиращи се на гранични контролно-пропускателни пунктове, включително в транзитни зони, на външните граници.

Or. en

Изменение 453
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Спрямо гражданите на трети държави не се използват пораждащи безпокойство технологии за биометрично наблюдение, като например софтуер за лицево разпознаване, емоционално разпознаване и поведенческо разпознаване, нито се правят прогнозни анализи, оценки на риска и биометрична категоризация в контекста на дейности по управление на границите, във или около съоръженията за приемане или скрининг или по време на скрининга. Забранява се използването на софтуер за разпознаване на езика, полиграфски системи или широкообхватни акустични устройства.

Or. en

Изменение 454

Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Спрямо гражданите на трети държави не се използват нарушаващи личното пространство технологии за биометрично наблюдение, като например софтуер за лицево разпознаване, разпознаване на емоции и поведенческо разпознаване, както и не се правят прогнозни анализи, оценки на риска и биометрична категоризация в контекста на дейности по управление на границите, във или около съоръженията за приемане или скрининг, или по време на скрининга. Забранява се използването на полиграфски системи или широкообхватни акустични устройства.

Or. en

Изменение 455
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В случаите, посочени в член 5, скринингът се извършва на подходящо място на територията на държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 456

Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В случаите, посочени в член 5, скринингът се извършва на подходящо място на територията на държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 457
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В случаите, посочени в член 5, скринингът се извършва на подходящо място на територията на държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 458
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В случаите, посочени в член 5, скринингът се извършва на подходящо място на територията на държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 459
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В случаите, посочени в член 5, скринингът се извършва на подходящо място на територията на държава членка.	***заличава се***

Or. it

Изменение 460
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането в зоната на външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. ***В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни.***	3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането в зоната на външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт.

Or. en

Изменение 461
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането ***в зоната*** на ***външната граница***, ***свалянето на територията на*** съответната ***държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт***. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, ***срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни***.	3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането***. След изтичането*** на ***5-дневния срок лицето трябва да бъде насочено без допълнително забавяне към*** съответната ***процедура съгласно член 14 дори когато скринингът не е приключил, без да се засягат здравните проверки и проверките на уязвимостта***. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, ***скринингът не се извършва, а гражданите на трети държави се насочват директно към нормалната процедура за предоставяне на убежище***.

Or. en

Изменение 462
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането в зоната на	3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането в зоната на

външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. ***В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно***, ***което на практика*** не ***позволява той*** да ***приключи в предвидения срок, срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни***.	външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. ***След изтичането на петдневния срок лицето трябва да бъде насочено без допълнително забавяне към съответната процедура съгласно член 14***, ***дори когато скринингът*** не ***е приключил, без*** да ***се засягат здравните проверки и проверките на уязвимостта, които продължават в рамките на редовната процедура***.

Or. en

Изменение 463
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането в зоната на външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. В изключителни ***обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на*** скрининг ***едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок***, ***срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни***.	3. В случаите, посочени в член 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането в зоната на външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. В изключителни ***ситуации срокът може да бъде удължен***, ***ако това е необходимо за правилното провеждане на процедурата по*** скрининг.

Or. en

Изменение 464
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случаите, посочени в ***член*** 3, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до ***5*** дни от задържането в зоната на външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, срокът от ***5*** дни може да бъде удължен с максимум ***5*** допълнителни дни.	3. В случаите, посочени в ***членове*** 3 ***и 5***, скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до ***14*** дни от задържането в зоната на външната граница, свалянето на територията на съответната държава членка или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт. В изключителни обстоятелства, ***като например*** когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи***, или когато не е възможно процедурата във връзка със сигурността, уязвимостта и определянето на възрастта да приключи*** в предвидения срок, срокът от ***14*** дни може да бъде удължен с максимум ***14*** допълнителни дни.

Or. en

Изменение 465
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***В случаите, посочени в член 3,*** скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането ***в зоната на външната граница,*** свалянето на територията на съответната държава членка ***или представянето на***	3. Скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането ***или*** свалянето на територията на съответната държава членка. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани

граничния контролно-пропускателен пункт. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни.

на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни.

Or. en

Изменение 466
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***В случаите, посочени в член 3,*** скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането ***в зоната на външната граница,*** свалянето на територията на съответната държава членка ***или представянето на граничния контролно-пропускателен пункт***. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни.	3. Скринингът се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 5 дни от задържането ***или*** свалянето на територията на съответната държава членка. В изключителни обстоятелства, когато прекомерно голям брой граждани на трети държави трябва да бъдат подложени на скрининг едновременно, което на практика не позволява той да приключи в предвидения срок, срокът от 5 дни може да бъде удължен с максимум 5 допълнителни дни.

Or. it

Изменение 467
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По отношение на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква а), за които се прилага член 14, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 603/2013, когато те физически остават на външната граница за повече от 72 часа, срокът за скрининга се намалява на два дни.	По отношение на лицата, посочени в член 3, параграф 1, буква а), за които се прилага член 14, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 603/2013, когато ***впоследствие*** те физически остават на външната граница за повече от 72 часа, ***скринингът се извършва и*** срокът за скрининга се намалява на два дни.

Or. en

Изменение 468
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки уведомяват Комисията незабавно относно изключителните обстоятелства, посочени в параграф 3. Те информират също така Комисията възможно най-скоро след като причините за удължаването на срока на скрининга вече не съществуват.	***заличава се***

Or. en

Изменение 469
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки уведомяват Комисията незабавно относно изключителните обстоятелства,	***заличава се***

посочени в параграф 3. Те информират също така Комисията възможно най-скоро след като причините за удължаването на срока на скрининга вече не съществуват.

Or. en

Изменение 470
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки уведомяват Комисията незабавно относно изключителните обстоятелства, посочени в параграф 3. Те информират също така Комисията възможно най-скоро след като причините за удължаването на срока на скрининга вече не съществуват.	***заличава се***

Or. en

Изменение 471
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***уведомяват*** Комисията ***незабавно*** относно изключителните обстоятелства, посочени в параграф 3. ***Те информират също така Комисията възможно най-скоро след като причините за удължаването на срока на скрининга вече не съществуват.***	4. Държавите членки ***могат да уведомят*** Комисията относно изключителните обстоятелства, посочени в параграф 3.

Or. en

Изменение 472
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Посоченият в член 5 скрининг се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 3 дни от задържането.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Тъй като случаите в член 5 са обхванати от член 6, параграф 3.

Изменение 473
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Посоченият в член 5 скрининг се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 3 дни от задържането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 474
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Посоченият в член 5 скрининг се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 3 дни от задържането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 475
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Посоченият в член 5 скрининг се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 3 дни от задържането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 476
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Посоченият в член 5 скрининг се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 3 дни от задържането.	5. Посоченият в член 5 скрининг се извършва без забавяне и при всички случаи приключва в срок до 3 дни от задържането. ***Този срок може да бъде удължен, ако процедурата по скрининг го изисква.***

Or. en

Изменение 477
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Държавите членки гарантират по всяко време, дори по време на изключителни обстоятелства, включително при извънредни ситуации, че на всички лица, които са подложени на скрининг, е осигурен жизнен стандарт, който гарантира тяхната прехрана, защитава физическото и психичното им здраве и зачита правата им съгласно Хартата на основните права на Европейския съюз. Лицата се настаняват в съответствие със стандартите и разпоредбите на Директива (ЕС) xxx/xxx (Директивата относно условията на приемане).

Or. en

Изменение 478
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***предварителна здравна проверка*** и ***проверка*** на уязвимостта, както е посочено в член 9;	а) ***предварителни здравни проверки*** и ***проверки*** на уязвимостта, както е посочено в член 9;

Or. en

Изменение 479

Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) удостоверяване на самоличността, както е посочено в член 10;	б) удостоверяване на самоличността, както е посочено в член 10; ***когато дадено лице твърди, че няма гражданство, или когато са налице основателни причини да се счита, че дадено лице може да е без гражданство, това следва да бъде ясно регистрирано до окончателното определяне в рамките на отделна процедура на това дали лицето е без гражданство;***

Or. en

Изменение 480
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) предварителна проверка на уязвимостта, както е посочено в член 9а;

Or. en

Изменение 481
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

в) регистриране на биометрични данни в ***подходящите бази данни, както е посочено в член 14, параграф 6, доколкото такова не е било извършено вече***;	в) регистриране на биометрични данни в ***съответствие с член 10 и членове 13 и 14а от Регламент (ЕС) хххх/хххх [Регламента за Евродак]***;

Or. en

Изменение 482
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) регистриране на биометрични данни в ***подходящите бази данни, както е посочено в член 14, параграф 6, доколкото такова не е било извършено вече***;	в) регистриране на биометрични данни в ***съответствие с Регламент (ЕС) хххх/хххх [Регламента за Евродак]***;

Or. en

Изменение 483
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) регистриране на биометрични данни в подходящите бази данни, както е посочено в член 14, параграф 6, доколкото такова не е било извършено вече;	в) регистриране на ***костни данни при съмнение, че даден незаконен мигрант е ненавършило пълнолетие лице и на*** биометрични данни в подходящите бази данни, както е посочено в член 14, параграф 6, доколкото такова не е било извършено вече;

Or. fr

Изменение 484
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) регистриране на биометрични данни в подходящите бази данни, както е посочено в член 14, параграф 6, доколкото ***такова*** не е било извършено вече;	в) регистриране на биометрични ***и ДНК*** данни в подходящите бази данни, както е посочено в член 14, параграф 6, доколкото ***това*** не е било извършено вече;

Or. en

Изменение 485
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***проверка за сигурност, както е посочено в член 11;***	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 486
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) попълването на ***информационния формуляр***, както е посочено в член 13;	д) попълването на ***формуляра за скрининг***, както е посочено в член 13;

Or. en

Изменение 487
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) насочване към подходящата процедура, както е посочено в член 14.	е) насочване към подходящата процедура ***или отказ за влизане***, както е посочено в член 14.

Or. en

Изменение 488
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Скринингът може да бъде извършен, когато граждани на трети държави твърдят, че не са навършили пълнолетие, чрез костни тестове, за да се потвърди тяхното непълнолетие и да се отхвърлят най-неоснователните молби за признаване на статут на ненавършил пълнолетие.

Or. fr

Изменение 489
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

7. Държавите членки определят ***компетентните*** органи за ***извършване*** на ***скрининга***. Те изпращат достатъчен брой подходящи служители и достатъчно ресурси за извършване на скрининга по ефикасен начин.	7. Държавите членки определят ***квалифицирани и компетентни гранични*** органи***, включително органи в областта на убежището и гранична полиция, които да извършват проверките*** за ***установяване на самоличността и проверките по сигурността, и гарантират, че служителите*** на ***тези компетентни органи са преминали подходящото обучение в съответствие с член 18 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента относно Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището]***. Те изпращат достатъчен брой подходящи служители и достатъчно ресурси за извършване на скрининга по ефикасен начин ***и в рамките на предвидения срок***.
	Or. en

Изменение 490
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки определят компетентните органи за извършване на скрининга. Те изпращат достатъчен брой подходящи служители и достатъчно ресурси за извършване на скрининга по ефикасен начин.	7. Държавите членки определят компетентните органи за извършване на скрининга. Те изпращат достатъчен брой подходящи служители и достатъчно ресурси за извършване на скрининга по ефикасен начин. ***Всички служители на извършващите скрининга органи преминават подходящо обучение с цел да са напълно запознати с международното право в областта на правата на човека и бежанците и общата европейска система за убежище (ОЕСУ), за да бъдат в състояние да спазват Хартата на***

основните права във всички производства и да идентифицират и да третират по подходящ начин лицата със специални нужди. Държавите членки трябва да гарантират, че служители на органите в областта на убежището участват в скрининга, така че дори в случаите, когато гражданин на трета държава не е подал официална молба за международна закрила, тази нужда може да бъде установена, както и че може да се извърши подходяща оценка на приложимостта на понятието за първа страна на убежище и за сигурна трета страна.

Or. en

Изменение 491
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Държавите членки определят компетентните органи за извършване на скрининга. Те изпращат достатъчен брой подходящи служители и достатъчно ресурси за извършване на скрининга по ефикасен начин.	7. Държавите членки определят компетентните органи за извършване на скрининга. Те изпращат достатъчен брой подходящи служители и достатъчно ресурси за извършване на скрининга по ефикасен начин. ***Държавите членки гарантират, че на компетентните органи е осигурено подходящо обучение, включително по европейско право в областта на миграцията и убежището и по международно право в областта на правата на човека и бежанците. Компетентните органи също така са подходящо обучени да идентифицират правилно лицата в уязвими ситуации и да ги насочват към подходящата процедура и***

целенасочена подкрепа.

Or. en

Изменение 492
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки определят квалифициран медицински персонал за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9. ***Националните органи*** за ***закрила*** на ***детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва*** да ***бъдат ангажирани, където е необходимо***.	Държавите членки определят квалифициран ***и подходящо обучен*** медицински персонал за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9***, както и квалифициран и подходящо обучен персонал*** за ***извършване*** на ***проверката на уязвимостта съгласно член 9а***. ***В случаи на недостатъчни ресурси националните органи могат*** да ***кандидатстват за финансова подкрепа от бюджета на ЕС***. ***Всяка държава членка уведомява Комисията за изброените по-горе органи. Държавите членки информират Комисията за всички промени в идентификационните данни на тези органи.***

Or. en

Изменение 493
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки определят ***квалифициран*** медицински ***персонал*** за	Държавите членки определят ***квалифицирани*** медицински

извършване на медицинските прегледи съгласно член 9. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани, ***където е необходимо***.	***специалисти*** за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9 ***и винаги в съответствие с членове 1, 3 и 4 от Харта на основните права на ЕС. Медицинските специалисти се обучават, за да могат да идентифицират правилно уязвимостите и лицата със специални нужди и съответно да ги насочват***. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани***.*** ***Държавите членки също така определят служители за защита срещу трафика***, ***които ще подкрепят ранното идентифициране на потенциални жертви и ще гарантират тяхната защита***.
	Or. en

Изменение 494
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки определят ***квалифициран медицински персонал*** за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани***,*** ***където е необходимо***.	Държавите членки определят ***квалифицирани здравни работници*** за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани.
	Or. en

Изменение 495
Надин Морано

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 7 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки определят квалифициран медицински персонал за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани, където е необходимо.	Държавите членки определят квалифициран медицински персонал за извършване на медицинските прегледи съгласно член 9 ***и костните тестове, предвидени в член 6***. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани, където е необходимо.

Or. fr

Изменение 496
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки гарантират, че когато става въпрос за непридружено ненавършило пълнолетие лице или лице, което заявява, че е непридружено ненавършило пълнолетие лице, се назначава законен настойник възможно най-скоро след началото на скрининга. С оглед постигането на съгласуваност и последователности ако това е във висшия интерес на детето, настойникът следва да остане същият при последващата процедура. Националните органи за закрила на детето и националните докладчици за борба с трафика на хора също трябва да бъдат ангажирани, когато се извършва скрининг на ненавършило пълнолетие лице, независимо дали е непридружено или не.

Or. en

Изменение 497
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Висшият интерес на детето винаги е от първостепенно значение при прилагането на настоящия регламент. При съмнение винаги се взема решение в полза на ненавършилото пълнолетие лице, когато възрастта на лицето не е ясна или е оспорвана и не съществуват подкрепящи документи, доказващи неговата възраст.

Or. en

Изменение 498
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Компетентните органи ***може да бъдат подпомагани*** в изпълнението на скрининга от ***експерти или служители за връзка*** и ***екипи***, ***изпратени от*** Европейската ***агенция за*** гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в ***сроковете на техните мандати***.	Компетентните органи ***се подпомагат*** в изпълнението на скрининга от ***членове на Постоянния корпус на*** европейската гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в ***съответствие с член 40***, ***параграф 4, буква а) от Регламент 2019/1896 за европейската гранична и брегова охрана и Регламент […] за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището***.

Or. en

Изменение 499
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Компетентните органи ***може да бъдат подпомагани*** в изпълнението на скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати.	***Правилното функциониране на скрининга и съответствието му с Хартата на основните права изначално зависи от наличието на подходящи и квалифицирани служители на всички етапи от процедурата. Поради това*** компетентните органи ***се подпомагат*** в изпълнението на скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от ***органите, службите и агенциите на Съюза, международни и неправителствени организации, по-специално*** Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати. ***Това се прави по-специално когато държавата членка е изправена пред ситуация на масов приток на пристигащи лица и когато нейната оперативна структура и система за предоставяне на убежище са претоварени. Комисията също следва да подпомага компетентните органи при планирането и разпределянето на квалифицирани служители с цел да се гарантират еднакви условия на конкуренция във всички държави членки. Когато орган, служба или агенция на Съюза счете, че е необходимо да предложи подкрепа на конкретна държава членка, въпросната държава членка следва надлежно да вземе предвид това предложение и да може да го приеме, измени или отхвърли.***

Or. en

Изменение 500
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Компетентните органи може да бъдат подпомагани в изпълнението на скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати.	Компетентните органи може да бъдат подпомагани в изпълнението на скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати***, доколкото конкретните служители са обучени и разполагат с квалификации, както е определено в горепосочените две алинеи***. ***Ролята, правомощията, задачите, отговорностите и дейностите, включително обработката на лични данни, на двете агенции са ясно определени, ограничават се до спомагателни задачи и подлежат на външен контрол, включително чрез ефективни механизми за подаване на жалби и чрез предвидения в член 7 независим механизъм за наблюдение.***

Or. en

Изменение 501
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Компетентните органи може да бъдат подпомагани в изпълнението на	Компетентните органи може да бъдат подпомагани в изпълнението на

скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати.	скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати. ***Задачите и дейностите, изпълнявани в рамките на настоящия регламент от съответните служители на агенциите на ЕС, също подлежат на посоченото в член 7 наблюдение.***

Or. en

Изменение 502
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Компетентните органи може да бъдат подпомагани в изпълнението на скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати.	Компетентните органи може да бъдат подпомагани в изпълнението на скрининга от експерти или служители за връзка и екипи, изпратени ***по искане на съответната държава членка*** от Европейската агенция за гранична и брегова охрана и [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището] в сроковете на техните мандати.

Or. en

Изменение 503
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Държавите членки въвеждат специфични гаранции, като например:
	а) назначават възможно най-скоро и преди началото на скрининга представител, когато става въпрос за непридружено ненавършило пълнолетие лице или лице, което заявява, че е непридружено ненавършило пълнолетие лице;
	б) при съмнение винаги вземат решение в полза на ненавършилото пълнолетие лице, когато възрастта на лицето не е ясна или е оспорвана и не съществуват подкрепящи документи, доказващи неговата възраст. Следователно всяко лице, по отношение на което има основания да се смята, че е ненавършило пълнолетие лице, както и всяко лице, което заявява, че е ненавършило пълнолетие лице, се третира като такова лице, освен ако и докато не се докаже друго чрез определяне на възрастта или документи. Процедури за определяне на възрастта се провеждат само когато има основателно съмнение, че лицето не е ненавършило пълнолетие лице, при тях се зачитат висшите интереси на детето и се използват предимно немедицински процедури, като при никакви обстоятелства не се използват принудително събличане или преглед на половите органи;
	в) гарантират, че в допълнение към посочения в член 7 механизъм за наблюдение неправителствените организации и организациите на гражданското общество, специализирани в областта на закрилата на детето, имат достъп с цел наблюдение до процедурите за идентификация, проверка и определяне на възрастта;
	г) скринингът на непридружени

ненавършили пълнолетие лица и деца, които са заедно със своите семейства, се извършва в подходящи съоръжения за приемане на непридружени ненавършили пълнолетие лица или на семейства на територията на държавите членки в рамките на общата система за закрила на ненавършилите пълнолетие лица;

д) гарантират, че твърденията на ненавършилите пълнолетие лица са в основата на информационния формуляр само ако те са подпомагани от техния(техните) родител(родители) или представител;

е) гарантират, че съответният гражданин на трета държава може да има достъп до и да коригира информацията в информационния формуляр;

ж) гарантират, че съответните граждани на трета държава имат достъп до безплатна правна помощ.

Or. en

Изменение 504
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Гражданите на трети държави се информират за техните права на достъп до безплатен правен съвет или консултации по време на скрининга и държавите членки предоставят този достъп, ако гражданите на трети държави го поискат – устно или в писмена

форма.

Or. en

Изменение 505
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 7	***заличава се***
Наблюдение на основните права	
1. Държавите членки приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права във връзка със скрининга.	
2. Всяка държава членка създава независим механизъм за наблюдение,	
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга;	
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.	
Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на	

механизма.

Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.

Or. en

Изменение 506
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат съответни разпоредби ***за*** разследване на твърдения относно неспазване на основните права ***във връзка със скрининга***.	1. Държавите членки приемат съответни разпоредби***, които гарантират:***
	– непрекъснато наблюдение и оценка на спазването на основните права при дейностите по управление на границите на техните територии или от техните органи, включително наблюдението на границите, скрининга, процедурите за

предоставяне на убежище и връщане,

– ***бързо*** разследване на ***всички*** твърдения относно неспазване на основните права***,***

– наказателно преследване на всички случаи, при които такива твърдения са подкрепени от независимо установяване на факти,

– налагане на пропорционални, ефективни и възпиращи санкции за нарушения на основните права, включително тези на незаконните мигранти.

Or. en

Изменение 507
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права ***във връзка със скрининга***.	1. Държавите членки приемат съответни разпоредби ***и мерки*** за ***непрекъснато наблюдение и оценка на спазването на основните права при дейностите по управление на границите на техните територии или от техните органи с цел бързо и ефективно*** разследване на ***всички*** твърдения относно неспазване на основните права ***и за наказателно преследване на всички случаи, при които такива твърдения са подкрепени от независимо установяване на факти***.

Or. en

Изменение 508
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права ***във връзка със*** скрининга.	1. Държавите членки приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права ***по време на наблюдението на границите,*** скрининга***, всички процедури за предоставяне на убежище и връщане, както и при кризисни ситуации в областта на миграцията и убежището***. ***Те изготвят ясни и пропорционални дисциплинарни мерки съгласно националното право, в случай че твърденията се окажат верни.***

Or. en

Изменение 509
Абир Ал-Сахлани, Ян-Кристоф Йотен, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права във връзка със скрининга.	1. Държавите членки приемат ***без ненужно забавяне*** съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права във връзка със скрининга.

Or. en

Изменение 510
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права във връзка със скрининга.	1. Държавите членки ***могат да*** приемат съответни разпоредби за разследване на твърдения относно неспазване на основните права във връзка със скрининга.

Or. en

Изменение 511
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка създава независим механизъм за наблюдение,	***заличава се***
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга;	
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.	
Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.	
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки	

за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.

Or. fr

Изменение 512
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка създава независим механизъм за наблюдение,	***заличава се***
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга;	
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително	

във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.

Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.

Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.

Or. en

Изменение 513
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Всяка*** държава членка ***създава независим*** механизъм за наблюдение	2. ***Дадена*** държава членка ***е свободна да създаде*** механизъм за наблюдение ***извън нейната процедура за скрининг на границите.***

Or. fr

Изменение 514
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка ***създава*** независим механизъм за наблюдение,	2. Всяка държава членка ***осигурява*** независим механизъм за наблюдение, ***който да допълва и подпомага осъществяваното от Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището наблюдение в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) xxx/xxx [Регламента относно Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].***

Or. en

Изменение 515
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка ***създава*** независим механизъм за наблюдение**,**	2. ***За целите на параграф 1*** всяка държава членка ***възлага задачата за*** независим механизъм за наблюдение**.**

Or. en

Изменение 516
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка ***създава*** независим механизъм за наблюдение**,**	2. Всяка държава членка ***предвижда*** независим механизъм за наблюдение**.**

Or. en

Изменение 517
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка държава членка създава независим механизъм за наблюдение,	2. ***В този контекст*** всяка държава членка създава независим механизъм за наблюдение, ***който ще изпълнява следните задачи:***

Or. en

Изменение 518
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире -1 (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1 ще наблюдава непрекъснато, в сътрудничество със служител по въпросите на основните права, когато това е целесъобразно, дейностите по граничен контрол и наблюдение на границите, извършвани от националните органи или от съответните агенции на ЕС в нейните територии, както и всички подобни дейности, извършвани от националните органи извън нейните

територии, и ще преценява дали при наблюдаваните дейности се спазва приложимото национално право, правото на ЕС и международното право;

Or. en

Изменение 519
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире -1 (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1 непрекъснато да наблюдава, включително по време на извънредни ситуации, всички дейности по управление на границите в нейните територии; независимо дали се извършват от националните органи или от съответните агенции на ЕС, както и всички подобни дейности, извършвани от националните органи извън нейните територии,

Or. en

Изменение 520
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире -1 (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1 да преценява дали при наблюдаваните дейности се спазва приложимото национално право, правото на Съюза и международното

право,

Or. en

Изменение 521
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга;	***заличава се***

Or. en

Изменение 522
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга;	***заличава се***

Or. en

Изменение 523
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– за да ***гарантира спазване*** на правото на ЕС и на международното право***, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга***;	– за да ***наблюдава и оценява спазването при скрининга, процедурите по предоставяне на убежище и връщане*** на правото на ЕС и на международното право;

Or. en

Изменение 524
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на скрининга***;***	– за да гарантира спазване на ***националното право,*** правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права, по време на ***наблюдението на границите,*** скрининга***, процедурите за предоставяне на убежище, процедурите за връщане и процедурите на границата,***

Or. en

Изменение 525
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, ***включително*** на Хартата на основните права, по време на скрининга***;***	– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, ***както и*** на Хартата на основните права ***по отношение на ограничителните мерки, предприети,***

	за да се гарантира, че гражданинът на трета държава остава на разположение на органите, извършващи скрининга, по време на скрининга***.***

Or. en

Изменение 526
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права***, по време на скрининга***;	– за да гарантира спазване на правото на ЕС и на международното право, включително на Хартата на основните права;

Or. en

Изменение 527
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– за да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права, включително във връзка с достъпа до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне;

Or. en

Изменение 528
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	***заличава се***

Or. en

Изменение 529
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	***заличава се***

Or. en

Изменение 530
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	***заличава се***

Or. en

Изменение 531
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	***заличава се***

Or. en

Изменение 532
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на ***съответното лице***, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила ***и правилата на Съюза*** за задържане на ***мигранти***, по-конкретно що се отнася до основанията***, необходимостта и пропорционалността*** на задържането***,***

	както и продължителността ***и условията, включително достъпа до безплатна правна помощ***;

Or. en

Изменение 533
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– когато е приложимо, да гарантира спазване на националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията и продължителността на задържането;	– когато е приложимо, да гарантира спазване на ***правилата на Съюза и на*** националните правила за задържане на съответното лице, по-конкретно що се отнася до основанията***, условията*** и продължителността на задържането;

Or. en

Изменение 534
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– да докладва публично за всички случаи на неспазване, които може да установи,

Or. en

Изменение 535
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.	***заличава се***

Or. en

Изменение 536
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.	***заличава се***

Or. en

Изменение 537
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да гарантира, че твърденията	***заличава се***

за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.

Or. en

Изменение 538
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.	***заличава се***

Or. en

Изменение 539
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да ***гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка*** с ***достъп до процедурата за предоставяне*** на ***убежище и неспазване*** на ***принципа за забрана за***	– да ***започва и провежда разследвания*** с ***цел оценка*** на ***нарушението*** на ***основните права***.

***връщане*, *се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне*.**

Or. en

Изменение 540
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права ***във връзка със скрининга***, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне.	– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, ***висшия интерес на детето, правото на закрила на здравето, защитата на данните и условията за приемане,*** се разглеждат ефективно и без ненужно забавяне. ***Достъпът до правосъдие на засегнатите лица се разяснява.***

Or. en

Изменение 541
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, се разглеждат ***ефективно*** и без ненужно забавяне.	– да гарантира, че твърденията за незачитане на основните права във връзка със скрининга, включително във връзка с достъп до процедурата за предоставяне на убежище и неспазване на принципа за забрана за връщане, ***са надлежно разследвани, и когато е приложимо,*** се разглеждат ***по***

подходящ начин и без ненужно забавяне.

Or. en

Изменение 542
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– да докладва публично за всички случаи на неспазване, които може да установи.

Or. en

Изменение 543
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– да предава на националните органи на прокуратурата всички доказателства, които е успял да събере по отделните случаи на нарушаване на основните права.

Or. en

Изменение 544
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– да предава на съответните органи на прокуратурата всички доказателства, които е успял да събере по отделните случаи на нарушаване на основните права.

Or. en

Изменение 545
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – тире 3в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– да наблюдава ефективността на наказателното преследване, и ако е целесъобразно, санкционирането на нарушения на основните права на мигрантите.

Or. en

Изменение 546
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея -1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1 Независимият механизъм за наблюдение издава препоръки за държавите членки и агенциите на ЕС, както е посочено в параграф 2, и докладва ежегодно и публично относно направените констатации и препоръки. Констатациите на независимия механизъм за наблюдение се предоставят на съответните

органи на държавите членки за последващи разследвания и наказателно преследване на нарушения на правата на човека. Органите на държавите членки гарантират бързо и ефективно изпълнение на препоръките и предоставят съответната информация на механизма за наблюдение.

Or. en

Изменение 547
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея -1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1 Спрямо националните органи, както и всички агенции и органи на ЕС, участващи в горепосочените процедури, се прилага наблюдение. Държавите членки канят съответните независими национални, международни и неправителствени организации и органи, включително органи по защита на данните, да участват активно в наблюдението. Държавите членки предоставят на органите за наблюдение неограничен достъп до съответните документи и съоръжения.

Or. en

Изменение 548
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 – алинея -1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1 Независимите механизми за наблюдение издават препоръки за държавите членки и агенциите на ЕС, както е посочено в параграф 1 от настоящия член, и ежегодно и публично докладват на националните парламенти относно своите констатации и препоръки и относно мерките, предприети за изпълнението на издадените от тях препоръки.

Or. en

Изменение 549
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.	***заличава се***

Or. en

Изменение 550
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки трябва да ***въведат подходящи гаранции,*** за да	Държавите членки трябва да ***гарантират, че независимият***

гарантират независимостта на механизма.

механизъм за ***наблюдение може*** да ***извършва своята дейност, като най-малкото се гарантира изпълнението на препоръките*** на ***Европейския комитет против изтезанията (КПИ)***. ***По-специално държавите членки, и когато е подходящо, съответните агенции на ЕС, гарантират, че независимият механизъм за наблюдение е в състояние по всяко време:***

– да получава и да действа въз основа на информация, получена от международни организации, неправителствени организации, журналисти, агенции и институции на ЕС, дори когато те не са част от механизма***, както и от всички засегнати лица, дори когато те не се намират в съответната държава членка или на територията на ЕС;***

– да получава безпрепятствен достъп до всяко място и зона, включително сини и зелени граници, както и полицейски участъци, места за задържане и инфраструктури за приемане, които счита за подходящи за изпълнение на мандата си, за да извършва периодични, неограничени по брой и неограничени обявени, както и необявени посещения;

– да получава достъп до цялото използвано оборудване в контекста на управлението на границите и да получава информация във връзка с неговото използване;

– да получава достъп до всички документи, файлове и записи, които са от значение за неговата мисия, и да е в състояние да прави или да получава копия, дори на тези, по отношение на които трябва да гарантира необходимата поверителност;

– да получава жалби от лица, които твърдят за нарушения на техните основни права, или от техни

представители, независимо от времето на предполагаемите инциденти или местоположението на лицето към момента на подаване на жалбата;

– да разполага с правомощия за безпрепятствен достъп и за изслушване като свидетели на всички лица, които твърдят, че са били свидетели на нарушения на основните права, или които твърдят, че се нарушават основните им права, при пълно зачитане на поверителността.

Or. en

Изменение 551
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.	Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма***, включително като гарантират, че националните организации по правата на човека, омбудсманите, независимите неправителствени организации или организациите на гражданското общество и международните организации са част от системата за наблюдение***. ***Когато съществуват независими национални органи по правата на човека със законен и конституционен мандат, който обхваща дейностите по управление на границите, като например национални институции на омбудсмана, национални институции по правата на човека или национални превантивни механизми срещу изтезанията, създадени съгласно***

Факултативния протокол към Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, тези органи вече могат да бъдат определяни като независимия механизъм за наблюдение за целите на параграф 2. Те следва да канят съответните национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.

Когато не съществуват такива органи, държавите членки ги създават, като вземат изцяло предвид международните инструменти, които регулират тези институции и гарантират тяхната независимост, а именно Парижките принципи[1], Принципите от Венеция[2], Резолюцията на Общото събрание на ООН от 2020 г. относно ролята на омбудсмана[3] и Факултативния протокол към Конвенцията на Организацията на обединените нации против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание[4], с подкрепата на Агенцията на Европейския съюз за основните права.

Or. en

Изменение 552
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.	Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма ***в съответствие с критериите,***

	признати съгласно съответните международни закони и стандарти за правата на човека. Тези гаранции включват избор на независими съответни национални и международни участници, включително поне един представител от Агенцията на Европейския съюз за основните права (FRA) и един представител от Омбудсмана на ЕС или националните омбудсмани, с цел извършване на годишен преглед на независимостта на механизма и докладване на Комисията, Съвета и Европейския парламент.

Or. en

Изменение 553
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки трябва да въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.	Държавите членки трябва да ***създадат механизъм за наблюдение или да определят съществуващ механизъм и да*** въведат подходящи гаранции, за да гарантират независимостта на механизма.

Or. en

Изменение 554
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки	***заличава се***

за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Or. fr

Изменение 555
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 556
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 557
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права ***издава общи насоки за*** държавите членки ***относно създаването на такъв механизъм*** и ***неговото независимо функциониране***. ***Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.***	Агенцията на Европейския съюз за основните права***, която подкрепя масовата имиграция към Европа, следва да се въздържа да дава каквито*** и ***да е съвети на*** държавите членки.

Or. fr

Изменение 558
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. ***Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.***	Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране.

Or. en

Изменение 559
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно ***създаването*** на ***такъв*** механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това ***държавите членки може да поискат от*** Агенцията на Европейския съюз за основните права ***да ги подкрепи*** при разработването ***на националния им***	***Въз основа на предвидената в настоящия член рамка*** Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно ***установяването*** на механизъм ***за наблюдение*** и неговото независимо функциониране. Освен това Агенцията на Европейския съюз за основните права ***подкрепя държавите***

механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на ***тези механизми***, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.	***членки*** при разработването ***и прилагането от тяхна страна на*** гаранциите за независимостта на ***механизмите за наблюдение***, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Or. en

Изменение 560
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки ***може*** да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.	Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки ***следва*** да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Or. en

Изменение 561
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.	***Без да се засягат разпоредбите на предходните параграфи от настоящия член,*** Агенцията на Европейския съюз за основните права издава общи насоки за държавите членки относно създаването на такъв механизъм и неговото независимо функциониране. Освен това държавите членки може да поискат от Агенцията на Европейския съюз за основните права да ги подкрепи при разработването на националния им механизъм за наблюдение, включително гаранциите за независимостта на тези механизми, както и методиката на наблюдението и подходящи схеми за обучение.

Or. en

Изменение 562
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	***Когато съществуват независими национални органи по правата на човека със законен и конституционен мандат, който обхваща дейностите по управление на границите, като например националните институции на омбудсмана, националните институции по правата на човека или националните превантивни механизми срещу изтезанията, създадени съгласно Факултативния протокол към Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, тези органи се определят като независимия механизъм за наблюдение за целите**

на настоящия член. Те канят съответните национални, международни и неправителствени организации и органи, организации на гражданското общество и защитници на правата да участват в създаването на механизма и да изпълняват задачите си, описани в настоящия член.

Когато не съществуват такива органи, държавите членки ги създават, като вземат изцяло предвид международните инструменти, които регулират тези институции и гарантират тяхната независимост, а именно Парижките принципи[1a], Принципите от Венеция[2a], Резолюцията на Общото събрание на ООН от 2020 г.[3a] относно ролята на омбудсмана и Факултативния протокол към Конвенцията на Организацията на обединените нации против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание[4a], с подкрепата на Агенцията на Европейския съюз за основните права.

Във всички случаи компонентите за създаване и изпълнение на задачите на независимия механизъм за наблюдение се избират по прозрачен и отчетен начин, включително чрез възлагане на обществена поръчка.

[1a] Принципи относно статута на националните институции за защита и насърчаване на правата на човека (Парижките принципи), приети с Резолюция 48/134 на Общото събрание на ООН от 20 декември 1993 г. (A/RES/48/134).

[2a] Европейска комисия за демокрация чрез право (Венецианска комисия); Принципи за защита и популяризирането на институцията на омбудсмана (Принципите от

Венеция), 2019 г., CDL-AD (2019) 005.

[3а] Резолюция на Общото събрание на ООН относно ролята на омбудсмана и институциите на медиатора при насърчаването и защитата на правата на човека, доброто управление и върховенството на закона от 2020 г., A/RES/75/186.

[4А] Факултативен протокол към Конвенцията на Организацията на обединените нации против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, приет на 18 декември 2002 г. по време на петдесет и седмата сесия на Общото събрание на ООН с резолюция A/RES/57/199, в сила от 22 юни 2006 г.

Or. en

Изменение 563
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Работата на независимия механизъм за наблюдение допринася за оценката на ефективното прилагане и изпълнение на Хартата на основните права съгласно член 15, параграф 1 и приложение III от Регламент (ЕС) 2021/1060 (Регламента за общоприложимите разпоредби).

Or. en

Изменение 564
Тинеке Стрик

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 – алинея 2б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	След като независимостта и ефективното функциониране на механизма са проверени съгласно насоките, разработени от Агенцията на Европейския съюз за основните права, механизмът следва да получи подходящо финансиране от инструмента за управление на границите и визите (ИУГВ) на Фонда за интегрирано управление на границите и други източните на финансиране от ЕС. В този случай функционирането и ефективността на механизма за наблюдение, включително изпълнението на критериите за независимост на механизма, се включват в критериите за национално програмиране и в междинния преглед на тези средства.

Or. en

Изменение 565
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 2в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Независимият механизъм за наблюдение трябва по-специално:
	– да получава и да действа въз основа на информация, която е налична в публичното пространство, и/или информация от международни организации, неправителствени организации, журналисти, агенции и институции на ЕС и засегнати лица, дори когато те не се намират в съответната държава членка;
	– да получава безпрепятствен достъп

до всяко място, включително сини и зелени граници, както и места за задържане и инфраструктури за приемане, които счита за подходящи за изпълнение на мандата си, и да е в състояние да извършва периодични обявени и необявени посещения;

– да получава достъп до всички документи и записи, които са от значение за неговата мисия, и да е в състояние да прави или да получава копия, по отношение на които трябва да гарантира необходимата поверителност;

– да получава жалби от жертви на потенциални нарушения на основните права или техни представители, които да бъдат отнесени до компетентния национален съдебен орган;

– да разполага с правомощия да изслушва свидетели и предполагаеми жертви на нарушения на основни права при пълно зачитане на поверителността.

Or. en

Изменение 566
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 567
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.	***заличава се***

Or. en

Изменение 568
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в наблюдението.	***заличава се***

Or. en

Изменение 569
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да участват в	***заличава се***

наблюдението.

Or. en

Изменение 570
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да ***поканят съответни национални***, ***международни*** и ***неправителствени организации*** и ***органи*** да ***участват*** в ***наблюдението***.	***Организациите на гражданското общество, които в момента не могат*** да ***бъдат част от независимия механизъм за наблюдение***, ***ще могат да сигнализират за потенциални нарушения, да предоставят доказателства*** и ***доклади, да насочват лицата*** и ***да ги представляват или*** да ***подават от тяхно име жалби, независимо от момента,*** в ***който жалбоподателите се намират на територията на държавата членка***.

Or. en

Изменение 571
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да ***поканят съответни национални, международни и*** неправителствени организации ***и органи*** да участват в наблюдението.	Държавите членки може да ***отказват на*** неправителствени организации да участват в наблюдението ***на процедурата за скрининг на мигранти, които се опитват да влязат на територията на Европейския съюз***.

Or. fr

Изменение 572
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да ***участват в*** наблюдението.	Държавите членки може да поканят съответни национални, международни и неправителствени организации и органи да ***съдействат при*** наблюдението.

Or. fr

Изменение 573
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	С цел наблюдение на спазването на основните права участващите национални и международни органи и служби създават специален независим механизъм за подаване на жалби за граждани на трети държави, включително тези, на които все още не е предоставено право на влизане на територията, изложени са на риск от връщане и/или са били върнати в трета държава. Такъв механизъм включва денонощна гореща линия, до която хората могат да имат достъп с цел предотвратяване на по-нататъшни нарушения на основни права, по-специално в случай че лице би било изложено на риск от произволно връщане в трета държава.

В държави членки, в които такъв механизъм за подаване на жалби вече съществува в рамките на независими национални механизми за защита на правата на човека, тези механизми могат да бъдат използвани впоследствие, вместо да се създава нов. Служителите в рамките на този механизъм, включително тези, обслужващи горещата линия, не подлежат на наказателно преследване от държавите членки на основание извършваната от тях работа за механизма.

Or. en

Изменение 574
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки разработват ефективна и достъпна процедура по обжалване, която се прилага на границите и чието съществуване е широко известно, включително в съседните им държави. Те гарантират разследването на всички твърдения за нарушения на основните права по време на процедурите за наблюдение на границите, скрининга и процедурите по предоставяне на убежище и връщане в съответствие с изискванията, свързани с правото на добра администрация като основен принцип на правото на ЕС, и член 47 от Хартата. Жалбите трябва да се разглеждат незабавно, безпристрастно и ефективно от действащи независимо лица, които изслушват жертвите и се ангажират в достатъчна степен. Разследването трябва да може да доведе до

коригиране и обезщетение, както и до установяване и подлагане на наказателно преследване на отговорните лица по подходящ начин.

Or. en

Изменение 575
Абир Ал-Сахлани, Ян-Кристоф Йотен, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки докладват ежегодно на Комисията, Съвета и Европейския парламент относно потенциални твърдения за незачитане на основните права във връзка с процеса на скрининг, ако има такива.

Or. en

Изменение 576
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Ако е необходимо, механизмът следва да получава финансиране чрез Фонда за интегрирано управление на границите (ФИУГ) или всеки друг съответен фонд на ЕС.

Or. en

Изменение 577

Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Независимият механизъм за наблюдение функционира във взаимодействие с други инструменти за наблюдение на основните права на ЕС, по-специално например тези, предвидени в членове 109, 110 и 111 от Регламент (ЕС) 2019/1896 (Регламента относно европейската гранична и брегова охрана), механизма за мониторинг с цел извършване на мониторинг на оперативното и техническото прилагане на общата европейска система за убежище (CEAS), както е посочено в член 14 от Регламент (ЕС) xxxx/xxxx [Регламента относно Агенцията на ЕС в областта на убежището] и в Регламент (ЕС) xxxx/xxxx [Регламента относно механизма за оценка и наблюдение по Шенген]. Наблюденията, препоръките или становищата на наблюдателите на основните права на Frontex и докладите за сериозни инциденти, свързани с неспазване на основните права, се споделят между независимия механизъм за наблюдение и органите за наблюдение на агенциите на ЕС.
	Независимият механизъм за наблюдение не засяга мандатите на съществуващите органи за наблюдение, съществуващи на равнището на ЕС и на международно равнище.

Or. en

Изменение 578

Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки предоставят в писмена и устна форма информация за механизма на потенциално засегнатите лица, която е в кратка, прозрачна, разбираема и леснодостъпна форма, като се използва ясен и прост език, който засегнатото лице разбира.

Or. en

Изменение 579
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3в (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	След като независимостта и подходящите правомощия на механизма бъдат проверени от Агенцията на Европейския съюз за основните права, механизмът получава финансиране от Фонда за интегрирано управление на границите: инструмента за управление на границите и визите (ИУГВ) и други източници на финансиране от ЕС, и е финансово независим от държавата членка, в която осъществява дейност.

Or. en

Изменение 580
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – алинея 3г (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Всяка година механизмът докладва публично относно своите констатации и препоръки, включително относно предприетите стъпки за подвеждане под отговорност на лицата, отговорни за нарушения на основните права. Тези доклади допринасят за оценката на спазването на Хартата на основните права на ЕС съгласно член 11, параграф 1 и приложение III към Регламент (ЕС) 2018/0196 (Регламента за общоприложимите разпоредби).

Or. en

Изменение 581
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Защита на данните
	1. По отношение на обработката на личните данни, извършвана при прилагането на настоящия регламент, се прилагат Регламент (ЕС) 2016/679, Регламент 2018/1725, и когато е целесъобразно, Директива 2018/680.
	2. Държавите членки се консултират с националния надзорен орган,

създаден съгласно член 51 от Регламент 2016/679, относно защитата на правата за защита на данните и правото на неприкосновеност на личния живот, относно техните дейности за управление на границите и относно ежегодното прилагане на скрининга съгласно настоящия регламент. Националният надзорен органи публикува ежегодно своите оценки.

3. Европейският комитет по защита на данните и Европейският надзорен орган по защита на данните могат да издават насоки относно събирането и обработването на данни за целите на настоящия регламент.

4. Държавите членки ще публикуват ежегодно броя на получените искания от субекти на данни и на известията за данни, предоставени съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 в контекста на скрининга и процедурите за предоставяне на убежище и връщане.

Or. en

Изменение 582
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Гражданите*** на трети държави, които са подложени на скрининга, ***биват информирани накратко*** за ***целта***, както и за ***условията на скрининга***:	1. ***Държавите членки информират всички граждани*** на трети държави, които са подложени на скрининга, ***по ясен и изчерпателен начин на разбираем*** за ***тях език за неговата цел, продължителност и условия***, както и за ***техните права, като например***:

Or. en

Изменение 583
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, ***биват информирани накратко за целта***, както и за ***условията*** на ***скрининга***:	1. ***Компетентните органи информират*** гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, ***за целта, условията и продължителността на скрининга***, както и за ***правото на търсене*** на ***убежище, по-специално***:

Or. en

Изменение 584
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, биват информирани накратко за целта, както и за условията на скрининга:	1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, биват информирани накратко ***и по подходящ начин*** за целта, както и за условията на скрининга:

Or. en

Изменение 585
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) за стъпките и условията на скрининга, както и за възможните резултати от скрининга;	а) за стъпките***, целта, продължителността*** и условията на скрининга, както и за възможните резултати от скрининга;

Or. en

Изменение 586
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) за стъпките ***и*** условията на скрининга, както и за възможните резултати от скрининга;	а) за стъпките***, целта,*** условията ***и продължителността*** на скрининга, както и за възможните резултати от скрининга;

Or. en

Изменение 587
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) за стъпките и условията на скрининга, както и за възможните резултати от скрининга***;***	а) за стъпките и условията на скрининга, както и за възможните резултати от скрининга***, по специално за правото им да кандидатстват за международна закрила или други форми на закрила, приложими в националното право.***

Or. en

Изменение 588
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) за правата и задълженията на гражданите на трети държави по време на скрининга***, включително задължението им да останат в определените съоръжения по време на скрининга.***	б) за правата и задълженията на гражданите на трети държави по време на скрининга***;***

Or. en

Изменение 589
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) за правата и задълженията на гражданите на трети държави по време на скрининга***, включително задължението им да останат в определените съоръжения по време на скрининга***.	б) за правата и задълженията на гражданите на трети държави по време на скрининга.

Or. en

Изменение 590
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) за правата и задълженията на гражданите на трети държави по време на скрининга, включително задължението им да останат в определените съоръжения по време на скрининга.	б) за правата и задълженията на гражданите на трети държави по време на скрининга, включително ***възможността да се обърнат към и с тях да се свързват организации, които предоставят информация и правна помощ, както е посочено в член 8, параграф 4, както и*** задължението им да останат в определените съоръжения по време на скрининга.

Or. en

Изменение 591
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) за правото им да се обърнат към и да бъдат посещавани от организации, органи и лица, посочени в член 8, които предоставят информация и правна помощ, и за правото им да се обърнат към предвидения в член 7 механизъм за наблюдение.

Or. en

Изменение 592
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

ба) за възможността и условията за кандидатстване за международна закрила или други форми на закрила, приложими в националното право, както и за процедурите, които следват след подаването на молбата за международна закрила.

Or. en

Изменение 593
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бб) за приложимите правила относно условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и относно другите условия за влизане, престой и пребиваване в съответната държава членка.

Or. en

Изменение 594
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бб) за правата им и условията за събиране с член на семейството или близък, който се намира на територията на друга държава членка.

Or. en

Изменение 595
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бв (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бв) за правата им и условията за кандидатстване за международна закрила или други форми на закрила съгласно националното право, както и за процедурата по преместване съгласно установения с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] механизъм за автоматично разпределение.

Or. en

Изменение 596
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бв (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бв) за задължението за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави в съответствие с Директива XXXXX [Директивата относно връщането].

Or. en

Изменение 597
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бг (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бг) за възможностите за включване в програма, която предвижда логистична, финансова и друга материална помощ или помощ в натура, с цел подкрепа на доброволното напускане.

Or. en

Изменение 598
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бд (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бд) за условията за участие в преместване в съответствие с член [X] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [бивш регламент „Дъблин“].

Or. en

Изменение 599
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бе (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бе) за информацията, посочена в член 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 [ОРЗД].

Or. en

Изменение 600
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бж (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бж) за целите на събирането на биометрични данни, както и за пълния списък на съответните национални бази данни и бази данни на Съюза, в които компетентните органи ще извършват търсене в съответствие с членове 10 и 11.

Or. en

Изменение 601
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бз (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бз) за информацията относно правото да се коригира и допълва информация.

Or. en

Изменение 602
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква би (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	би) за възможността да се обърнат към и да бъдат посещавани от организации, органи и лица, посочени в член 6, параграф 1 и член 8,

параграф 4, които предоставят информация и правна помощ.

Or. en

Изменение 603
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1 – буква бй (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бй) за приложимите правила относно условията за престой за граждани на трети държави в съответствие с националното право и свързаните процедури на държавата членка за получаване на разрешение за пребиваване.

Or. en

Изменение 604
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. По време на скрининга те получават в съответните случаи и информация за:	***заличава се***
а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане, престой и пребиваване в съответната държава членка, доколкото тази информация все още не им е била предоставена;	
б) когато са кандидатствали или има	

данни, че желаят да кандидатстват за международна закрила — информация относно задължението за кандидатстване в държавата членка на първо влизане или на законен престой, предвидено в член [9, параграфи 1 и 2] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [бивш регламент „Дъблин“], за последиците от неспазването му, предвидени в член [10, параграф 1] от този регламент, и информацията, предвидена в член 11 от посочения регламент, както и относно процедурите, които следват след подаването на молбата за международна закрила;

в) задължението за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави в съответствие с Директива XXXXX [директивата относно връщането];

г) възможностите за включване в програма, която предвижда логистична, финансова и друга материална помощ или помощ в натура, с цел подкрепа на доброволното напускане;

д) условията за участие в преместване в съответствие с член [X] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [бивш регламент „Дъблин“].

е) информацията, посочена в член 13 от Регламент (ЕС) 2016/679[35] [ОРЗД].

---

[35] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г.).

Or. en

Изменение 605
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***По време*** на скрининга ***те получават в съответните случаи и*** информация за:	2. ***В началото*** на скрининга ***държавите членки предоставят на разбираем за всяко подложено на скрининг лице език ясна*** информация за:

Or. en

Изменение 606
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане, престой и пребиваване в съответната държава членка***, доколкото тази информация все още не им е била предоставена***;	а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане, престой и пребиваване в съответната държава членка;

Or. en

Изменение 607

Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане, престой и пребиваване в съответната държава членка***, доколкото тази информация все още не им е била предоставена***;	а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане, престой и пребиваване в съответната държава членка;

Or. en

Изменение 608
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино, Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане***, престой и пребиваване*** в съответната държава членка, доколкото тази информация все още не им е била предоставена;	а) приложимите правила за условията за влизане на граждани на трети държави съгласно Регламент (№) 2016/399 [Кодекса за шенгенските граници], както и за другите условия за влизане в съответната държава членка, доколкото тази информация все още не им е била предоставена;

Or. en

Изменение 609
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***когато са кандидатствали или има данни, че желаят да кандидатстват за международна закрила —*** информация относно задължението за кандидатстване в държавата членка на първо влизане или на законен престой, предвидено в член [9, параграфи 1 и 2] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [бивш регламент „Дъблин“], за последиците от неспазването му, предвидени в член [10, параграф 1] от този регламент, и информацията, предвидена в член 11 от посочения регламент, както и относно процедурите, които следват след подаването на молбата за международна закрила;	б) информация относно задължението за кандидатстване в държавата членка на първо влизане или на законен престой, предвидено в член [9, параграфи 1 и 2] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [бивш регламент „Дъблин“], за последиците от неспазването му, предвидени в член [10, параграф 1] от този регламент, и информацията, предвидена в член 11 от посочения регламент, както и относно процедурите, които следват след подаването на молбата за международна закрила;

Or. en

Изменение 610
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) задължението за връщане ***на незаконно пребиваващи*** граждани на трети държави в съответствие с Директива XXXXX [***директивата*** относно връщането];	в) задължението за връщане***, когато е целесъобразно, на*** граждани на трети държави в съответствие с Директива XXXXX [***Директивата*** относно връщането];

Or. en

Изменение 611

Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) условията за участие в преместване в съответствие с член [X] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [бивш регламент „Дъблин“].	***заличава се***

Or. en

Изменение 612
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) ***информацията***, ***посочена*** в член 13 от Регламент (ЕС) 2016/679[35] [ОРЗД].	е) ***правата***, ***посочени*** в член 13 ***и членове 15 – 19 включително*** от Регламент (ЕС) 2016/679[35] [ОРЗД]***, в член 13 от Директива (ЕС) 2016/680 [Директивата за полицията] и в член 15 от Регламент (ЕС) 2018/1725***.
[35] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г.).	[35] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г.).

Or. en

Изменение 613
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква еа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) костните тестове, извършвани с цел да се потвърди или отхвърли статутът на ненавършил пълнолетие.

Or. fr

Изменение 614
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира. Информацията се дава в писмена форма и при извънредни обстоятелства, ако е необходимо — устно, използвайки услугите на устен преводач. ***Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.***	3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира. Информацията се дава в писмена форма и при извънредни обстоятелства, ако е необходимо — устно, използвайки услугите на устен преводач.

Or. en

Изменение 615
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език ***или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира***. Информацията се дава в писмена форма и ***при извънредни обстоятелства, ако е необходимо —*** устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.	3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език ***и формат***. Информацията се дава в писмена форма и устно, използвайки услугите на устен преводач***, и на ясен език, включително с подкрепата на подходящо обучени културни посредници***. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето***, от подходящо обучени специалисти и в присъствието на представител, назначен съгласно член 9а в случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица***.

Or. en

Изменение 616
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език ***или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира***. Информацията се дава в писмена форма и ***при извънредни обстоятелства, ако е необходимо —*** устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.	3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език ***и формат***. Информацията се дава в писмена форма и устно, използвайки услугите на устен преводач***, ако е необходимо***. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето. ***Когато лицето е дете, информацията се предоставя по подходящ за него начин.***

Or. en

Изменение 617
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език ***или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира***. Информацията се дава в писмена форма и ***при извънредни обстоятелства***, ***ако е необходимо —*** устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.	3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език. Информацията се дава в писмена форма и устно, използвайки услугите на устен преводач***, включително като се разчита на подходящо обучени културни посредници***. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.

Or. en

Изменение 618
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира. Информацията се дава в писмена форма ***и при извънредни обстоятелства,*** ако е необходимо — устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.	3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира. Информацията се дава в писмена форма***, или*** ако е необходимо — устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се вземат предвид възрастта и полът на лицето.

Or. en

Изменение 619
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира. Информацията се дава в писмена форма и при извънредни обстоятелства, ако е необходимо — устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се ***вземат*** предвид възрастта ***и полът*** на лицето.	3. Информацията, която се предоставя по време на скрининга, се дава на разбираем за гражданина на трета държава език или на език, който се предполага в разумна степен, че разбира. Информацията се дава в писмена форма и при извънредни обстоятелства, ако е необходимо — устно, използвайки услугите на устен преводач. Тя се предоставя по подходящ начин, като се ***взема*** предвид възрастта на лицето.

Or. en

Изменение 620
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	На децата се предоставя информация по подходящ за тях начин както в писмена, така и в устна форма, от преминали подходящо обучение служители и в присъствието на представител, назначен съгласно член 9а, в случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица.

Or. en

Изменение 621
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. За гражданите на трети държави, търсещи международна закрила, тази информация може да се предоставя едновременно с информацията, посочена в член 8, параграф 2 от Регламент (ЕС) xxxx/xxxx [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].
	Компетентните органи предприемат необходимите действия, за да осигурят услуги по устен превод, и доколкото е необходимо и възможно, услуги по културно посредничество, с цел улесняване на достъпа до процедурата за предоставяне на международна закрила.

Or. en

Изменение 622
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки могат да упълномощят съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в	***заличава се***

националното законодателство.

Or. fr

Изменение 623
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки могат да упълномощят съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.	***заличава се***

Or. en

Изменение 624
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***могат да упълномощят*** съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по ***настоящия член по*** време на скрининга ***в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство***.	4. Държавите членки ***упълномощават*** съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация ***и помощ*** на гражданите на трети държави по време на скрининга.

Or. en

Изменение 625
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***могат да упълномощят*** съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.	4. Държавите членки ***упълномощават*** съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи ***и защитници на правата на човека да разполагат с достъп до съответните съоръжения с цел*** да предоставят ***при безопасни и подходящи условия*** информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.

Or. en

Изменение 626
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки ***могат да упълномощят*** съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в	4. Държавите членки ***упълномощават*** съответните компетентни национални, международни и неправителствени организации и органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член ***и правен съвет*** по време на скрининга в съответствие с разпоредбите,

националното законодателство.	установени в националното законодателство.

Or. en

Изменение 627
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки могат да упълномощят съответните компетентни национални***, международни и неправителствени организации и*** органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.	4. Държавите членки могат да упълномощят съответните компетентни национални органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.

Or. en

Изменение 628
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки могат да упълномощят съответните компетентни национални***,*** международни и ***неправителствени организации и*** органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.	4. Държавите членки могат да упълномощят съответните компетентни национални и международни органи да предоставят информация на гражданите на трети държави по настоящия член по време на скрининга в съответствие с разпоредбите, установени в националното законодателство.

Or. en

Изменение 629
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 8а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8а
	Право на информация и поправка
	1. Гражданите на трети държави, които преминават през скрининг, ще получат копие от всички обработени лични данни и въведената във връзка с тях информация съгласно настоящия регламент в електронна форма и на хартиен носител непосредствено след процедурата по скрининг. Гражданите на трети държави ще имат право да получат друго копие от всички обработени лични данни и въведената във връзка с тях информация съгласно настоящия регламент през периода на съхраняване на информацията.
	2. Гражданите на трети държави, които преминават през скрининг, имат право да знаят точния период на съхранение на всичките им съхранявани и обработвани данни, включени във формуляра или приложението към него. Освен това те имат право да коригират или допълват личните данни, събрани по време на процедурата по скрининг, или всяка информация, която са предоставили по време на процедурата по скрининг, особено тази, посочена в член 10 и в информационния формуляр, посочен в член 13 от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 630
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 8а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8а
	Право на информация и поправка
	1. Гражданите на трети държави, които преминават през скрининг, ще получат копие от всички обработени лични данни и въведената във връзка с тях информация съгласно настоящия регламент в електронна форма и на хартиен носител непосредствено след процедурата по скрининг. Гражданите на трети държави ще имат право да получат друго копие от всички обработени лични данни и въведената във връзка с тях информация съгласно настоящия регламент през периода на съхраняване на информацията.
	2. Гражданите на трети държави, които преминават през скрининг, имат право да коригират или допълват личните данни, събрани по време на процедурата по скрининг, или всяка информация, която са предоставили по време на процедурата по скрининг, особено тази, посочена в членове 10 и 13 от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 631
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Здравни проверки ***и уязвимости***	***Предварителни*** здравни проверки

Or. en

Изменение 632
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Гражданите*** на трети държави, които са подложени на ***скрининга, посочен в член 3***, преминават предварителен медицински преглед, за да се установят всички нужди от ***незабавна*** грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве***, освен ако въз основа на обстоятелствата, свързани с общото състояние на отделните граждани на трети държави, и основанията за насочването им към скрининга, съответните компетентни органи смятат, че не е необходим здравен скрининг. В този случай те информират тези лица за това.***	1. ***Всички граждани*** на трети държави, които са подложени на ***скрининг***, преминават предварителен медицински преглед ***от квалифицирани и подходящо обучени здравни работници***, за да се установят всички нужди от ***здравна*** грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве.

Or. en

Изменение 633
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, преминават предварителен медицински преглед, за да се установят всички нужди от незабавна грижа ***или*** изолация по съображения, свързани с общественото здраве***, освен ако въз основа на обстоятелствата, свързани с общото състояние на отделните граждани на трети държави, и основанията за насочването им към скрининга, съответните компетентни органи смятат, че не е необходим здравен скрининг. В този случай те информират тези лица за това.***	1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, преминават предварителен медицински преглед ***от квалифициран медицински персонал***, за да се установят всички нужди от незабавна ***и дългосрочна*** грижа***, както и от*** изолация по съображения, свързани с общественото здраве.

Or. en

Изменение 634
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, преминават предварителен медицински преглед, за да се установят всички нужди от незабавна грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве***, освен ако въз основа на обстоятелствата, свързани с общото състояние на отделните граждани на трети държави, и основанията за насочването им към скрининга, съответните компетентни органи смятат, че не е необходим здравен скрининг. В този случай те информират тези лица за това.***	1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, ***винаги*** преминават предварителен медицински преглед, за да се установят всички нужди от незабавна грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве.

Or. en

Изменение 635
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, преминават предварителен медицински преглед, за да се установят всички нужди от незабавна грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве***, освен ако въз основа на обстоятелствата, свързани с общото състояние на отделните граждани на трети държави, и основанията за насочването им към скрининга, съответните компетентни органи смятат, че не е необходим здравен скрининг***. ***В този случай те информират тези лица за това.***	1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, преминават предварителен медицински преглед ***от квалифицирани здравни работници***, за да се установят всички нужди от незабавна грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве.

Or. en

Изменение 636
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в ***член*** 3, преминават предварителен ***медицински*** преглед, за да се установят всички нужди от незабавна грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве, освен ако въз основа на	1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в ***членове*** 3 ***и 5***, преминават предварителен преглед, за да се установят всички нужди от незабавна ***здравна*** грижа или изолация по съображения, свързани с общественото здраве, освен ако въз основа на

обстоятелствата, свързани с общото състояние на отделните граждани на трети държави, и основанията за насочването им към скрининга, съответните компетентни органи смятат, че не е необходим здравен скрининг. В този случай те информират тези лица за това.	обстоятелствата, свързани с общото състояние на отделните граждани на трети държави, и основанията за насочването им към скрининга, съответните компетентни органи смятат, че не е необходим здравен скрининг. В този случай те информират тези лица за това. ***Когато се счита за необходимо въз основа на предварителния преглед, гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в членове 3 и 5, преминават здравна проверка.***

Or. en

Изменение 637
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. За гражданите на трети държави, търсещи международна закрила, здравната проверка, посочена в първата алинея, може да бъде част от медицинския преглед в съответствие с член 23 от Регламент (ЕС) xxxx/xxxx [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 638
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино, Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. При необходимост се проверява дали лицата, посочени в параграф 1, са в уязвима ситуация, жертви на мъчение или имат нужда от специално приемане или процедури ***по смисъла на член 20 от [преработената] директива относно условията на приемане***.	2. При необходимост се проверява дали лицата, посочени в параграф 1, са в уязвима ситуация, жертви на мъчение или имат нужда от специално приемане или процедури.

Or. en

Изменение 639
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***При необходимост се проверява*** дали лицата, посочени в параграф 1, са в уязвима ситуация***,*** жертви на мъчение или имат нужда от специално приемане или процедури по смисъла на член ***20*** от [преработената] директива относно условията на приемане.	2. ***Здравните работници проверяват*** дали лицата, посочени в параграф 1, са в уязвима ситуация ***или са*** жертви на мъчение или ***друго унизително и нечовешко отнасяне, дали са без гражданство или са изложени на риск да бъдат без гражданство, или*** имат нужда от специално приемане или процедури по смисъла на член ***21*** от [преработената] директива относно условията на приемане ***и член 20 от Регламент (ЕС) xxxx/xxxx [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище]***.

Or. en

Изменение 640
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***При необходимост се проверява*** дали лицата, ***посочени в параграф 1***, са в уязвима ситуация, жертви на мъчение или имат нужда от специално приемане или процедури по смисъла на член ***20*** от [преработената] директива относно условията на приемане.	2. ***Държавите членки проверяват*** дали лицата, ***които са обект на скрининг***, са в уязвима ситуация, ***дали са*** жертви на мъчение***, дали са без гражданство или са изложени на риск да бъдат без гражданство,*** или имат нужда от специално приемане или процедури по смисъла на член ***21*** от [преработената] директива относно условията на приемане ***и член 20 от Регламент (ЕС) xxxx/xxxx [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище]***.

Or. en

Изменение 641
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***При необходимост*** се проверява дали лицата, посочени в параграф 1, са в уязвима ситуация, жертви на мъчение или имат нужда от специално приемане или процедури по смисъла на член 20 от [преработената] директива относно условията на приемане.	2. ***Освен това*** се проверява дали лицата, посочени в параграф 1, са в уязвима ситуация, ***която може да включва*** жертви на мъчение***,*** или имат нужда от специално приемане или процедури по смисъла на член 20 от [преработената] директива относно условията на приемане.

Or. en

Изменение 642
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Когато дадено лице твърди, че няма гражданство, или когато са налице основателни причини да се счита, че дадено лице може да е без гражданство, това следва да бъде ясно регистрирано до окончателното определяне в рамките на отделна процедура на това дали лицето е без гражданство.

Or. en

Изменение 643
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава получава навременна и подходяща подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве. В случая с ненавършили пълнолетие трябва да им бъде предоставена подкрепа от обучен и квалифициран персонал за работа с ненавършили пълнолетие, в сътрудничество с органите за закрила на детето.	***заличава се***

Or. en

Изменение 644
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест,

Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава ***получава навременна и подходяща*** подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве. ***В случая с ненавършили пълнолетие трябва да им бъде предоставена подкрепа от обучен и квалифициран персонал за работа с ненавършили пълнолетие, в сътрудничество с органите за закрила на детето.***	3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава ***може да получи*** подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве.

Or. en

Изменение 645
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава получава навременна и подходяща подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве. В случая с ненавършили пълнолетие трябва да им бъде предоставена подкрепа от обучен и квалифициран персонал за работа с ненавършили пълнолетие, в сътрудничество с органите за закрила на детето.	3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава получава навременна и подходяща подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве ***в подходящи съоръжения на територията на държавата членка***.

Ненавършилите пълнолетие лица и лицата, за които е установено, че са в уязвимо положение или са със специални нужди, имат достъп до същото равнище на подкрепа, което имат кандидатите за международна закрила съгласно глава IV от Директивата относно условията на приемане, и ако кандидатстват за международна закрила, те следва да бъдат насочени към обичайната процедура за предоставяне на убежище. Те не биват задържани.

В случая с ненавършили пълнолетие трябва да им бъде предоставена подкрепа ***по подходящ за тяхната възраст начин*** от ***подходящо*** обучен и квалифициран персонал за работа с ненавършили пълнолетие, в сътрудничество с органите за закрила на детето.

Or. en

Изменение 646
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава получава навременна и подходяща подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве. В случая с ненавършили пълнолетие трябва да им бъде предоставена подкрепа от обучен и квалифициран персонал за работа с ненавършили пълнолетие, в сътрудничество с органите за закрила на детето.	3. Когато има данни за уязвимости или нужди от специално приемане, или процедурни нужди, съответният гражданин на трета държава получава навременна и подходяща подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве. В случая с ненавършили пълнолетие трябва да им бъде предоставена подкрепа от обучен и квалифициран персонал за работа с ненавършили пълнолетие, в сътрудничество с органите за закрила на детето. ***Оценките на уязвимостта по време на процедурата по скрининг не***

засягат задължителните оценки на уязвимостта в последващите процедури по предоставяне на убежище и връщане.

Or. en

Изменение 647
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. В случай на ненавършили пълнолетие лица без придружител, държавите членки назначават представител, който да помага и да представлява ненавършилото пълнолетие лице, като то бива осведомено за това. Когато е приложимо, този представител е същият като представителя, който следва да бъде определен в съответствие с член 23 от Директива (ЕС) XXX/XXX [Директивата относно условията за приемане]. Непридруженото непълнолетно лице се информира незабавно за определянето на представителя.
	Представителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето и разполага с необходимите експертни знания за тази цел. За да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, лицето, изпълняващо функцията на представител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или

потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридруженото ненавършило пълнолетие лице, не се допускат да изпълняват функцията на представител.

Държавите членки възлагат на физическо лице, което е определено за представител, или на лицето, посочено в член 23, параграф 1, първа алинея, буква а) от Директива (ЕС) XXX/XXX [Директивата относно условията за приемане] грижите за пропорционално голям и ограничен брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, за да се гарантира, че то ще може да изпълнява задачите си ефективно.

Or. en

Изменение 648
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Държавите членки гарантират, че всички кандидати в уязвимо положение незабавно биват насочени към обикновената процедура по предоставяне на убежище или обикновената процедура за връщане, и че на всички нуждаещи се кандидати е предоставен бърз достъп до международна закрила.

Or. en

Изменение 649
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато се счита за необходимо въз основа на обстоятелствата, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 5, преминават предварителен медицински преглед, по-специално с цел установяване на медицинско състояние, което изисква незабавна грижа, специализирана помощ или изолация.	***заличава се***

Or. en

Изменение 650
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато се счита за необходимо въз основа на обстоятелствата, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 5, преминават предварителен медицински преглед, по-специално с цел установяване на медицинско състояние, което изисква незабавна грижа, специализирана помощ или изолация.	***заличава се***

Or. en

Изменение 651
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато се счита за необходимо въз основа на обстоятелствата, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 5, преминават предварителен медицински преглед, по-специално с цел установяване на медицинско състояние, което изисква незабавна грижа, специализирана помощ или изолация.	***заличава се***

Or. en

Изменение 652
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато се счита за необходимо въз основа на ***обстоятелствата***, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в ***член*** 5, преминават ***предварителен медицински преглед, по-специално с цел установяване на медицинско състояние***, ***което изисква незабавна грижа, специализирана помощ или изолация***.	4. Когато се счита за необходимо въз основа на ***основателни съмнения***, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в ***членове 3 и*** 5, преминават ***оценка на възрастта или други процедури съгласно националното законодателство***, ***за да се провери тяхната уязвимост***.

Or. en

Изменение 653
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато се счита за необходимо въз основа на обстоятелствата, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 5, преминават предварителен медицински преглед, по-специално с цел установяване на медицинско състояние, което изисква незабавна грижа, специализирана помощ или изолация.	4. Когато се счита за необходимо въз основа на обстоятелствата, граждани на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 5, преминават предварителен медицински преглед, по-специално с цел установяване на медицинско състояние, което изисква незабавна грижа, специализирана помощ или изолация. ***Този преглед се извършва от компетентните здравни органи в държавите членки.***

Or. en

Изменение 654
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 9а
	Предварителна проверка на уязвимостта
	1. Гражданите на трети държави, които са подложени на скрининга, посочен в член 3, преминават предварителна проверка на уязвимостта с цел да се установят всички уязвимости или специфични процедурни и свързани с приемането нужди по смисъла на член 2, параграф 1, точка 13 от Директива (ЕС) XXX/XXX [Преработената директива относно условията на приемане]. Тази предварителна проверка на уязвимостта не следва да засяга пълната оценка на уязвимостта в следващата процедура, както е посочено в член 21 от тази

директива.

2. Проверката на уязвимостта се извършва от специално обучен за целта персонал и в съответствие със списъка, посочен в член 20 от Директива (ЕС) XXX/XXX [Преработената директива относно условията на приемане]. Подсигурява се наличието на достатъчно персонал за извършване на тези проверки задълбочено и ефективно.

3. Когато има първоначални данни за уязвимости или нужди от специфично приемане, или процедурни нужди, трябва да се гарантира, че съответният гражданин на трета държава получава навременна и подходяща подкрепа с оглед на своето физическо или психическо здраве по време на процеса на скрининг, и че това продължава при следващата процедура, към която е насочено лицето. Ако мерките за скрининг водят до задържане, се прилагат алтернативи на задържането или по-леки принудителни мерки.

4. Първоначалните данни за уязвимост или нуждите от специфично приемане или процедурните нужди трябва да бъдат ясно посочени в информационния формуляр.

Or. en

Изменение 655
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 9а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 9а
	Представители на непридружавани

ненавършили пълнолетие лица

Държавите членки назначават представител на непридружаваните ненавършили пълнолетие лица възможно най-скоро преди да започне скринингът. Непълнолетното лице се информира незабавно относно правото му на представител. Представителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето. Представителят има необходимите ресурси, квалификация, обучение и експертен опит, за да осигури зачитането на висшия интерес на ненавършилия пълнолетие по време на процедурите, провеждани съгласно настоящия регламент. Този представител има достъп до съдържанието на съответните документи в досието на кандидата, включително до специалните информационни материали, предназначени за непридружени ненавършили пълнолетие, и съответно информира детето за процедурата.

Or. en

Изменение 656
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 9 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 9б
	Специални гаранции за непридружените ненавършили пълнолетие
	1. Висшият интерес на детето е от първостепенно значение на всеки етап от скрининга в съответствие с

предпазните мерки, предвидени в Директива (ЕС) XXX/XXX [Преработената директива относно условията на приемане], по-специално в членове 11, 12, 13, 14, 20, 21, 22 и 23.

2. Ненавършилите пълнолетие, независимо дали са придружени или не, се считат за кандидати, които се нуждаят от специфични процедурни гаранции.

3. Назначените настойници/попечители на непридружените ненавършили пълнолетие лица, посочени в член 6 от настоящия регламент, притежават необходимата квалификация и експертни познания и преминават непрекъснато и подходящо обучение за тази цел, и не са били доказано осъждани за криминални престъпления, по-специално за престъпления, свързани с деца. След неговото назначаване компетентните органи редовно преглеждат досието за съдимост на настойника/попечителя с цел откриване на потенциални несъответствия с неговата длъжност.

4. Скринингът не включва процедура за оценка на възрастта.

Or. en

Изменение 657
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Доколкото все още не е било извършено по време на прилагането на	1. Доколкото все още не е било извършено по време на прилагането на

член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399, самоличността на гражданите на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 ***или член 5***, се проверява или установява чрез използване ***по-специално*** на следното, ***в комбинация с национални и европейски бази данни***:	член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399, самоличността на гражданите на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3, се проверява или установява чрез използване на следното, ***ако е приложимо***:

Or. en

Изменение 658
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Доколкото все още не е било извършено по време на прилагането на член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399, самоличността на гражданите на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 ***или член 5***, се проверява ***или установява*** чрез използване по-специално на следното***, в комбинация с национални и европейски бази данни***:	1. Доколкото все още не е било извършено по време на прилагането на член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399, самоличността на гражданите на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3, се проверява чрез използване по-специално на следното:

Or. en

Изменение 659
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) документи за самоличност, документи за пътуване или ***други документи***;	а) документи за самоличност, документи за пътуване или ***всеки друг документ***;

Or. fr

Изменение 660
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) данни или информация, представени от ***или получени от*** съответния гражданин на трета държава; както и	б) данни или информация, представени от съответния гражданин на трета държава; както и

Or. en

Изменение 661
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) данни или информация, представени от ***или получени от*** съответния гражданин на трета държава; както и	б) данни или информация, представени от съответния гражданин на трета държава; както и

Or. en

Изменение 662
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) данни или информация, представени от ***или получени от*** съответния гражданин на трета държава;	б) данни или информация, представени от съответния гражданин

както и	на трета държава; както и

Or. en

Изменение 663
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) биометрични данни;	в) биометрични данни***, както е определено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за Евродак]***;

Or. en

Изменение 664
Петер Кофод, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Том Вандендрисе, Николаус Фест, Роман Хайдер, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Харалд Вилимски, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) биометрични данни;	в) биометрични данни***, включително ДНК тестове за възрастта***;

Or. en

Изменение 665
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) биометрични данни;	в) биометрични ***и ДНК*** данни;

Or. en

Изменение 666
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) данни от костни тестове при съмнение относно непълнолетието на мигрант.

Or. fr

Изменение 667
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, компетентните органи извършват търсене в ***съответни национални бази данни, както и в*** общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. ***За целта се използват*** биометричните данни на гражданин на трета държава***, снети лично*** по време на скрининга, ***както и данните*** за ***самоличност и***, ***когато са налични, данни от документи за пътуване***.	2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, компетентните органи извършват търсене в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. Биометричните данни на гражданин на трета държава ***се снемат само веднъж за целите на настоящия регламент и на Регламент xxxx/xxxx [Регламента за Евродак]. При снемането на лични данни на граждани на трета държава, включително биометрични данни, не се използва сила или принуда. Забранява се използването на биометрични данни, предоставени*** по време на скрининга, ***за целите на обучение, разполагане или използване на системи*** за ***биометрична идентификация на обществено достъпни места***, ***на или около***

граници или във и около приемни съоръжения.

Or. en

Изменение 668
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на установяването на самоличността, ***посочено*** в параграф 1, компетентните органи извършват търсене ***в съответни национални бази данни, както и*** в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. ***За целта се използват*** биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, ***както и данните*** за ***самоличност*** и, ***когато са налични***, данни ***от документи*** за ***пътуване***.	2. За целите на ***проверката или*** установяването на самоличността, ***посочени*** в параграф 1, компетентните органи извършват търсене в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. Биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, ***се снемат само веднъж*** за ***целите на настоящия регламент*** и ***регистрирането им в Евродак. При снемането на лични данни на граждани на трета държава***, ***включително биометрични данни***, ***не се използва сила или принуда. Забранява се използването на биометрични данни, предоставени по време на скрининга, за целите на обучение, разполагане или използване на системи за биометрична идентификация на обществено достъпни места, на или около граници или във и около приемни съоръжения.***

Or. en

Изменение 669
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, компетентните органи извършват търсене в съответни национални бази данни, както и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. За целта се използват биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, както и данните за самоличност и, когато са налични, данни от документи за пътуване.	2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, компетентните органи ***използват инструменти на системата за управление на самоличността и*** извършват търсене в съответни национални ***и международни*** бази данни, както и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. За целта се използват биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, както и данните за самоличност и, когато са налични, данни от документи за пътуване.

Or. en

Изменение 670
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, компетентните органи извършват търсене в съответни национални бази данни, както и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. За целта се използват биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, както и данните за самоличност и, когато са налични, данни от документи за	2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, компетентните органи извършват търсене в съответни национални бази данни, както и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. За целта се използват ***костните тестове и*** биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, както и данните за самоличност и, когато са налични,

пътуване.	данни от документи за пътуване.

Or. fr

Изменение 671
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, ***компетентните*** органи извършват търсене в съответни национални бази данни, както и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. За целта се използват биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, както и данните за самоличност и, когато са налични, данни от документи за пътуване.	2. За целите на установяването на самоличността, посочено в параграф 1, ***определените компетентни*** органи извършват търсене в съответни национални бази данни, както и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), посочено в член 17 от Регламент (ЕС) 2019/817. За целта се използват биометричните данни на гражданин на трета държава, снети лично по време на скрининга, както и данните за самоличност и, когато са налични, данни от документи за пътуване.

Or. en

Изменение 672
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. За целите на параграф 1, буква а) държавите членки могат, в съответствие с разпоредбите на националното законодателство, да претърсват имуществото, вещите и електронните устройства на

граждани на трети държави.

Независимият механизъм за мониторинг гарантира, че националното законодателство и прилагането на тези разпоредби са съвместими с правото на Съюза, по-специално с Хартата на основните права.

Or. en

Изменение 673
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Постоянният корпус на европейската гранична и брегова охрана подпомага компетентните органи за установяването на самоличността на граждани на трети държави, които са подложени на скрининг, в съответствие с член 40, параграф 4, буква а) и член 55, параграф 7, буква а) от Регламент (ЕС) 2019/1896.

Or. en

Изменение 674
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Търсенето в ОХДС се ограничава единствено до консултация. Съхраняването или използването на данни за цели,

различни от установяване на самоличността на дадено лице, е строго забранено.

Or. en

Изменение 675
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 ***или член 5***, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери***, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност***. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се ***прилага*** законодателството на съответната държава членка.	1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери ***дали са регистрирани също и в някоя от съответните бази данни***. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се ***прилагат*** законодателството на съответната държава членка ***и принципите на необходимост и пропорционалност. Проверката за сигурност не включва достъп до електронни устройства, които са притежание на граждани на трети държави, нито достъп до техните лични съобщения или профили в социалните медии. Проверката за сигурност е също така част от елементите и действията, които механизмът за мониторинг, посочен в член 7, може да провери.***

Or. en

Изменение 676
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 или член 5, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност. Проверката за сигурност може да обхваща ***както*** гражданите на трети държави, ***така и*** притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се прилага законодателството на съответната държава членка.	1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 или член 5, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност ***или социалното сближаване***. Проверката за сигурност може да обхваща гражданите на трети държави, притежаваните от тях предмети***, електронни устройства, които трябва да бъдат отключени при поискване от органите, включително предоставяне на достъп до всякакви приложения за съобщения, онлайн присъствие, както и до всякакви публикации, медии или записи***. По отношение на извършваните търсения се прилага законодателството на съответната държава членка.

Or. en

Изменение 677
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 ***или член 5***, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се прилага законодателството на съответната	1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3, преминават проверка за сигурност ***по смисъла на параграф 2***, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се прилага

държава членка.

законодателството на съответната държава членка. ***Проверката за сигурност не включва достъп до електронни устройства, които са притежание на граждани на трети държави, нито достъп до техните лични съобщения или профили в социалните медии.***

Or. en

Изменение 678
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 ***или член 5***, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се ***прилага*** законодателството на съответната държава членка.	1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се ***прилагат*** законодателството на съответната държава членка***, принципите на необходимост и пропорционалност, както и Общият регламент относно защитата на данните, като търсенията се проверяват от механизма за мониторинг на основните права, установен съгласно член 7 от настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 679
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 или член 5, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната сигурност. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се прилага законодателството на съответната държава членка.	1. Граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 3 или член 5, преминават проверка за сигурност, за да се удостовери, че не представляват заплаха за вътрешната ***или националната*** сигурност***, обществения ред или политика***. Проверката за сигурност може да обхваща както гражданите на трети държави, така и притежаваните от тях предмети. По отношение на извършваните търсения се прилага законодателството на съответната държава членка.

Or. en

Изменение 680
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на извършването на проверката за сигурност, посочена в параграф 1, и доколкото тя все още не е извършена в съответствие с член 8, точка 3, буква а), подточка vi) от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи ***търсят в съответни национални данни и в данните на Съюза, по-специално в Шенгенската информационна система (ШИС)***.	2. За целите на извършването на проверката за сигурност, посочена в параграф 1, и доколкото тя все още не е извършена в съответствие с член 8, точка 3, буква а), подточка vi) от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи ***извършват търсене съгласно член 12***.

Or. en

Изменение 681
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на извършването на проверката за сигурност, посочена в параграф 1, и доколкото ***тя все още*** не ***е извършена*** в съответствие с член 8, точка 3, буква а), подточка vi) от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи търсят ***в съответни национални данни и в данните на Съюза, по-специално*** в Шенгенската информационна система (ШИС).	2. За целите на извършването на проверката за сигурност, посочена в параграф 1, и доколкото ***тези проверки вече*** не ***са били извършени*** в съответствие с член 8, точка 3, буква а), подточка vi) от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи търсят в Шенгенската информационна система (ШИС).

Or. en

Изменение 682
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. За целите на извършването на проверката за сигурност, посочена в параграф 1, и доколкото тя все още не е извършена в съответствие с член 8, точка 3, буква а), подточка vi) от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи търсят в съответни национални данни и в данните на Съюза, по-специално в Шенгенската информационна система (ШИС).	2. За целите на извършването на проверката за сигурност, посочена в параграф 1, и доколкото тя все още не е извършена в съответствие с член 8, точка 3, буква а), подточка vi) от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентните органи***, определени за извършването на скрининга,*** търсят в съответни национални данни и в данните на Съюза, по-специално в Шенгенската информационна система (ШИС).

Or. en

Изменение 683
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото все още не е извършено по време на проверките, посочени в член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентният орган извършва търсене в Системата за влизане/излизане (СВИ), в Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), включително в списъка под наблюдение в ETIAS, посочен в член 29 от Регламент (ЕС) 2018/1240, във Визовата информационна система (ВИС), системата ECRIS-TCN, що се отнася до присъди, свързани с терористични престъпления и други форми на тежки престъпления, в данните на Европол, които се обработват за целта, посочена в член 18, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/794, в базата данни на Интерпол за документи за пътуване, свързани с бюлетини (Interpol TDAWN), с данните, посочени в член 10, параграф 1, и като се използват поне данните, посочени в буква в) от него.	***заличава се***

Or. en

Изменение 684
Тинеке Стрик

Предложение за регламент

Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото все още не е извършено по време на проверките, посочени в член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399, компетентният орган извършва търсене в Системата за влизане/излизане (СВИ), в Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), включително в списъка под наблюдение в ETIAS, посочен в член 29 от Регламент (ЕС) 2018/1240, във Визовата информационна система (ВИС), системата ECRIS-TCN, що се отнася до присъди, свързани с терористични престъпления и други форми на тежки престъпления, в данните на Европол, които се обработват за целта, посочена в член 18, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/794, в базата данни на Интерпол за документи за пътуване, свързани с бюлетини (Interpol TDAWN), с данните, посочени в член 10, параграф 1, и като се използват поне данните, посочени в буква в) от него.	***заличава се***

Or. en

Изменение 685
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 'т Велд

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Доколкото все още не е извършено по време на проверките, посочени в член 8 от	3. Доколкото все още не е извършено по време на проверките, посочени в член 8 от

Регламент (ЕС) 2016/399, ***компетентният*** орган извършва търсене в Системата за влизане/излизане (СВИ), в Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), включително в списъка под наблюдение в ETIAS, посочен в член 29 от Регламент (ЕС) 2018/1240, във Визовата информационна система (ВИС), системата ECRIS-TCN, що се отнася до присъди, свързани с терористични престъпления и други форми на тежки престъпления, в данните на Европол, които се обработват за целта, посочена в член 18, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/794, в базата данни на Интерпол за документи за пътуване, свързани с бюлетини (Interpol TDAWN), с данните, посочени в член 10, параграф 1, и като се използват поне данните, посочени в буква в) от него.	Регламент (ЕС) 2016/399, ***определеният компетентен*** орган извършва търсене в Системата за влизане/излизане (СВИ), в Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS), включително в списъка под наблюдение в ETIAS, посочен в член 29 от Регламент (ЕС) 2018/1240, във Визовата информационна система (ВИС), системата ECRIS-TCN, що се отнася до присъди, свързани с терористични престъпления и други форми на тежки престъпления, в данните на Европол, които се обработват за целта, посочена в член 18, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/794, в базата данни на Интерпол за документи за пътуване, свързани с бюлетини (Interpol TDAWN), с данните, посочени в член 10, параграф 1, и като се използват поне данните, посочени в буква в) от него.

Or. en

Изменение 686
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По отношение на справките в СВИ, ETIAS и ВИС съгласно параграф 3 извлечените данни се ограничават до показване на откази за разрешаване на пътуване, откази за влизане или решения за отказ, анулиране или отмяна на виза или разрешение за пребиваване, които се основават на съображения за сигурност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 687
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По отношение на справките в СВИ***, ETIAS*** и ВИС съгласно параграф 3 извлечените данни се ограничават до показване на откази за разрешаване на пътуване, откази за влизане или решения за отказ, анулиране или отмяна на виза или разрешение за пребиваване, които се основават на съображения за сигурност.	4. По отношение на справките в СВИ и ВИС съгласно параграф 3 извлечените данни се ограничават до показване на откази за разрешаване на пътуване, откази за влизане или решения за отказ, анулиране или отмяна на виза или разрешение за пребиваване, които се основават на съображения за сигурност. ***Достъпът до ОХДС и използването на ЕПТ от страна на компетентните органи се разрешават единствено когато това е строго необходимо за изпълнението на техните специфични задачи, свързани с тези цели, и е пропорционално на преследваните цели.***

Or. en

Изменение 688
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията приема актове за изпълнение, установяващи подробната процедура и спецификациите за извличане на данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.	***заличава се***

Or. en

Изменение 689
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията приема актове ***за изпълнение***, установяващи подробната процедура и спецификациите за извличане на данни. Тези актове ***за изпълнение*** се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.	5. Комисията приема ***делегирани*** актове, установяващи подробната процедура и спецификациите за извличане***, обработване и употреба*** на данни. Тези ***делегирани*** актове се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.

Or. en

Изменение 690
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Търсенията, предвидени в 10, параграф 2 и член 11, параграф 2, ***могат да бъдат извършени*** чрез използване на европейския портал за търсене в съответствие с глава II от Регламент (ЕС) 2019/817 и глава II от Регламент (ЕС) 2019/818 за търсения, свързани с информационните системи на ЕС и ОХДС[36].	1. Търсенията, предвидени в ***член*** 10, параграф 2 и член 11, параграф 2 ***от настоящия регламент***, ***се извършват*** чрез използване на европейския портал за търсене в съответствие с глава II от Регламент (ЕС) 2019/817 и глава II от Регламент (ЕС) 2019/818 за търсения, свързани с информационните системи на ЕС и ОХДС[36]. ***Достъпът до ОХДС и използването на ЕПТ от страна на компетентните органи се разрешават единствено когато данните са необходими за изпълнението на техните задачи,***

	свързани с тези цели, и са пропорционални на преследваните цели. При снемането на лични данни на граждани на трети държави, включително биометрични данни, не се използва сила или принуда.
[36] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).	[36] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

Or. en

Изменение 691
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Търсенията, предвидени в 10, параграф 2 и член 11, параграф 2, ***могат да бъдат извършени*** чрез използване на европейския портал за търсене в съответствие с глава II от Регламент (ЕС) 2019/817 и глава II от Регламент (ЕС) 2019/818 за търсения, свързани с информационните системи на ЕС и ОХДС[36].	1. Търсенията, предвидени в ***член*** 10, параграф 2 и член 11, параграф 2, ***се извършват*** чрез използване на европейския портал за търсене в съответствие с глава II от Регламент (ЕС) 2019/817 и глава II от Регламент (ЕС) 2019/818 за търсения, свързани с информационните системи на ЕС и ОХДС[36].
[36] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и	[36] Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и

миграцията (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

миграцията (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

Or. en

Изменение 692
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато има съвпадение след търсене по член 11, параграф 3 в данни в една от информационните системи, компетентният орган разполага с достъп до справка с досието, съответстващо на това съвпадение, в съответната информационна система, за да определи риска за вътрешната сигурност, посочен в член 11, параграф 1.	***заличава се***

Or. en

Изменение 693
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато има съвпадение след търсене по член 11, параграф 3 в данни в една от информационните системи, компетентният орган разполага с достъп до справка с досието, съответстващо на това съвпадение, в съответната информационна система, за да	***заличава се***

определи риска за вътрешната сигурност, посочен в член 11, параграф 1.

Or. en

Изменение 694
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато има съвпадение след търсене по член 11, параграф 3 в данни в една от информационните системи, компетентният орган разполага с достъп до справка с досието, съответстващо на това съвпадение, в съответната информационна система, за да определи риска за вътрешната сигурност, посочен в член 11, параграф 1.	2. Когато има съвпадение след търсене по член 11, параграф 3 в данни в една от информационните системи, компетентният орган разполага с достъп до справка с досието, съответстващо на това съвпадение, в съответната информационна система, за да определи риска за вътрешната ***или националната*** сигурност***, обществения ред или политика***, посочен в член 11, параграф 1.

Or. en

Изменение 695
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато при търсене по член 11, параграф 3 се получи съвпадение с данни на Европол, компетентният орган на държавата членка информира Европол, за да предприеме, ако е необходимо, подходящи	***заличава се***

последващи действия съгласно съответното законодателство.

Or. en

Изменение 696
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато при търсене по член 11, параграф 3 се получи съвпадение с данни на Европол, компетентният орган на държавата членка информира Европол, за да предприеме, ако е необходимо, подходящи последващи действия съгласно съответното законодателство.	***заличава се***

Or. en

Изменение 697
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато при търсене по член 11, параграф 3 се получи съвпадение с данните на Интерпол за документи за пътуване, свързани с бюлетини (Interpol TDAWN), компетентният орган на държавата членка информира националното централно бюро на Интерпол в държавата членка, инициирала търсенето, за да предприеме, ако е необходимо, подходящи последващи действия съгласно съответното законодателство.	***заличава се***

Or. en

Изменение 698
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато при търсене по член 11, параграф 3 се получи съвпадение с данните на Интерпол за документи за пътуване, свързани с бюлетини (Interpol TDAWN), компетентният орган на държавата членка информира националното централно бюро на Интерпол в държавата членка, инициирала търсенето, за да предприеме, ако е необходимо, подходящи последващи действия съгласно съответното законодателство.	***заличава се***

Or. en

Изменение 699
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията приема актове за изпълнение, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите, отговорни за извършването на скрининга, националните централни бюра на Интерпол, националното звено на Европол и централните	***заличава се***

органи на ECRIS-TCN с оглед определяне на риска за вътрешната сигурност. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.

Or. en

Изменение 700
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията приема актове ***за изпълнение***, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите, отговорни за извършването на скрининга, ***националните централни бюра на Интерпол, националното звено на Европол и централните органи на ECRIS-TCN*** с оглед определяне на ***риска*** за вътрешната сигурност. ***Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.***	5. Комисията приема ***делегирани*** актове, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите, отговорни за извършването на скрининга, с оглед определяне на ***заплахата*** за вътрешната сигурност.

Or. en

Изменение 701
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията приема актове ***за изпълнение***, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите,	5. Комисията приема ***делегирани*** актове, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите,

отговорни за извършването на скрининга, националните централни бюра на Интерпол, националното звено на Европол и централните органи на ECRIS-TCN с оглед определяне на риска за вътрешната сигурност. Тези актове ***за изпълнение*** се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.	отговорни за извършването на скрининга, националните централни бюра на Интерпол, националното звено на Европол и централните органи на ECRIS-TCN с оглед определяне на риска за вътрешната сигурност. Тези ***делегирани*** актове се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.

Or. en

Изменение 702
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комисията приема актове за изпълнение, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите, отговорни за извършването на скрининга, националните централни бюра на Интерпол, националното звено на Европол и централните органи на ECRIS-TCN с оглед определяне на риска за вътрешната сигурност. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.	5. Комисията приема актове за изпълнение, за да уточни процедурата за сътрудничество между органите, отговорни за извършването на скрининга, националните централни бюра на Интерпол, националното звено на Европол и централните органи на ECRIS-TCN с оглед определяне на риска за вътрешната ***или националната*** сигурност***, обществения ред или политика***. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 15, параграф 2.

Or. en

Изменение 703
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 13 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
13 ***Информационен*** формуляр	13 Формуляр ***за скрининг***

Or. en

Изменение 704
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
След приключване на скрининга компетентните органи попълват формуляра в приложение I ***по отношение на лицата***, ***посочени в членове 3 и 5,*** който включва:	След приключване на скрининга компетентните органи попълват формуляра в приложение I, който включва ***следната информация***:

Or. en

Изменение 705
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
След приключване на скрининга компетентните органи попълват формуляра в приложение I по отношение на лицата, посочени в ***членове*** 3 ***и 5***, който включва:	След приключване на скрининга компетентните органи попълват формуляра в приложение I по отношение на лицата, посочени в ***член*** 3, който включва:

Or. en

Изменение 706
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
След приключване на скрининга компетентните органи попълват формуляра в приложение I по отношение на лицата, посочени в ***членове*** 3 ***и 5***, който включва:	След приключване на скрининга компетентните органи попълват формуляра в приложение I по отношение на лицата, посочени в ***член*** 3, който включва:

Or. en

Изменение 707
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) име, дата и място на раждане и пол;	а) име, дата и място на раждане и ***пол/социален*** пол;

Or. en

Изменение 708
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) име, дата и място на раждане и пол;	а) име, дата и място на раждане и ***пол/социален*** пол;

Or. en

Изменение 709

Надин Морано

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) ако е приложимо, извършването на костен тест и заключенията от този тест;

Or. fr

Изменение 710
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) резултат от процедурата по определяне на възрастта;

Or. en

Изменение 711
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) първоначални данни за ***гражданството***, държави на пребиваване преди пристигането и езици, които владеят;	б) първоначални данни за ***тяхното гражданство или липса на гражданство***, държави на пребиваване преди пристигането и езици, които владеят;

Or. en

Изменение 712
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) първоначални данни за гражданството, държави на пребиваване преди пристигането и езици, които владеят;	б) първоначални данни за гражданството ***или липсата на гражданство***, държави на пребиваване преди пристигането и езици, които владеят;

Or. en

Изменение 713
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) първоначални данни за гражданството, държави на пребиваване преди пристигането и езици, които владеят;	б) първоначални данни за гражданството ***или липсата на гражданство***, държави на пребиваване преди пристигането и езици, които владеят;

Or. en

Изменение 714
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) информация относно здравните проверки и проверките на

уязвимостта, извършени в съответствие с член 9, и дали те включват нужди от специално приемане или процедурни нужди, и когато е целесъобразно, факта, че тези проверки не са били направени по време на процедурата по скрининг;

Or. en

Изменение 715
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) съответна информация относно предварителните здравни проверки съгласно Общия регламент относно защитата на данните;

Or. en

Изменение 716
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква бб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	бб) съответна информация относно предварителната проверка на уязвимостта, както и установени нужди от специфично приемане или процедурни нужди, и/или проверките, които не са били направени по време на процедурата по скрининг;

Or. en

Изменение 717
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***причина*** за ***незаконното*** пристигане***, влизане и ако е целесъобразно, незаконния престой или пребиваване, включително дали лицето е подало молба за международна закрила***;	в) ***причини*** за пристигане;

Or. en

Изменение 718
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) причина за ***незаконното пристигане, влизане*** и ***ако е целесъобразно, незаконния престой или пребиваване, включително*** дали лицето е подало молба за международна закрила;	в) причина за ***извършване на скрининга*** и ***информация*** дали лицето е подало молба за международна закрила;

Or. en

Изменение 719
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***причина за незаконното пристигане***, влизане ***и ако е целесъобразно, незаконния престой или пребиваване***, включително дали лицето е подало молба за международна закрила;	в) ***обстоятелства около пристигането***, влизане, включително дали лицето е подало молба за международна закрила;

Or. en

Изменение 720
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) информация относно това дали гражданинът на трета държава има членове на семейството или роднини на територията на някоя от държавите членки;

Or. en

Изменение 721
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) информация относно това дали гражданинът на трета държава е подал молба за международна закрила;

Or. en

Изменение 722
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква вб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	вб) резултати от здравните проверки и проверките на уязвимостта съгласно член 9 от настоящия регламент, включително информация дали гражданинът на трета държава е в уязвима ситуация, жертва на изтезания или има нужда от специално приемане или процедури, или причините, поради които тези проверки не са били извършени по време на скрининга;

Or. en

Изменение 723
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква вв (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	вв) информация относно това дали гражданинът на трета държава има семейни връзки на територията на някоя от държавите членки;

Or. en

Изменение 724
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

г) получена информация относно пропътуваните маршрути, включително мястото на отпътуване, местата на предходно пребиваване, третите държави на транзитно преминаване и тези, в които е търсена или предоставена закрила, както и планираното местоназначение в Съюза;		***заличава се***

Or. en

Изменение 725
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) получена информация относно пропътуваните маршрути, включително мястото на отпътуване, местата на предходно пребиваване, третите държави на транзитно преминаване и тези, в които е търсена или предоставена закрила, както и планираното местоназначение в Съюза;	***заличава се***

Or. en

Изменение 726
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) информация относно предоставена помощ от лице или престъпна организация във връзка с	***заличава се***

незаконното преминаване на границата и свързана с това информация в случаи на предполагаема контрабанда.

Or. en

Изменение 727
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) информация относно предоставена помощ от лице или престъпна организация във връзка с незаконното преминаване на границата и свързана с това информация в случаи на предполагаема контрабанда.	***заличава се***

Or. en

Изменение 728
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) информация относно предоставена помощ от лице или престъпна организация във връзка с незаконното преминаване на границата и свързана с това информация в случаи на предполагаема контрабанда.	***заличава се***

Or. en

Изменение 729
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) информация относно предоставена помощ от лице или ***престъпна*** организация във връзка с незаконното преминаване на границата и свързана с това информация в случаи на предполагаема контрабанда.	д) информация относно предоставена помощ от лице или организация във връзка с незаконното преминаване на границата и свързана с това информация в случаи на предполагаема контрабанда.

Or. en

Изменение 730
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) информация за членове на семейството или близки пълнолетни роднини, пребиваващи в ЕС, както е посочено в Директива (ЕС) XXX/XXX [Преработената директива относно условията на приемане];

Or. en

Изменение 731
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

	Формулярът се изготвя на език, който гражданинът на трета държава разбира, и се предава на съответното лице, преди да се изпрати на съответните органи, посочени в член 14, за да се даде възможност на гражданина на трета държава да опровергае представянето на фактите, включени във формуляра, и ефективно да упражни правата, залегнали в членове 15, 16, 22 и 77 от Общия регламент относно защитата на данните. Компетентните органи записват във формуляра всяка забележка или възражение от страна на гражданина на трета държава относно точността на данните и информацията, включени в него.

Or. en

Изменение 732
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Процедурата следва да гарантира, че лицето упражнява правото си на изслушване и на подходящо правно средство за защита. Информационният формуляр следва да бъде административно решение, което подлежи на обжалване. Лицето следва да получи копие от информационния формуляр на разбираем за него език и следва да може да коментира съдържащата се в него информация. Лицето следва да получи съдействие от устен преводач. Лицето следва също така да има достъп до процедура по обжалване, за да оспори всяка информация,

предоставена във формуляра, и следва да бъде осведомено относно каналите за обжалване.

Or. en

Изменение 733
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Информационният формуляр е административно решение, което подлежи на обжалване. Лицето се осведомява относно каналите за обжалване и получава копие от информационния формуляр, преди формулярът да бъде изпратен на органите, и може да прегледа, поправи и оспори информацията, предоставена в информационния формуляр.

Or. en

Изменение 734
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Компетентните органи изпращат по електронен път на Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex) неличните данни, събрани във формуляра в приложение I, за да създадат картина на състоянието, както е посочено в член 24, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС)

2019/1896.

Or. en

Изменение 735
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Формулярът се изготвя на език, който гражданинът на трета държава разбира, и се предава на съответното лице, преди да се изпрати на съответните органи, посочени в член 14, за да се даде възможност на гражданина на трета държава да опровергае представянето на фактите, включени във формуляра, и ефективно да упражни правата, залегнали в членове 15, 16, 22 и 77 от Общия регламент относно защитата на данните. Компетентните органи записват във формуляра всяка забележка или възражение от страна на гражданина на трета държава относно точността на данните и информацията, включени в него.
	Информацията, включена във формуляра, се предоставя и устно със съдействието на устен преводач, когато е необходимо. В случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица информацията се предоставя и формулярът се предава в присъствието на представителя, определен съгласно член 9.

Or. en

Изменение 736
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Информацията, включена във формуляра, се предоставя и устно със съдействието на устен преводач, когато е необходимо. В случай на непридружени ненавършили пълнолетие лица информацията се предоставя и формулярът се предава в присъствието на представителя, определен съгласно член 9а.

Or. en

Изменение 737
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14 ***Резултат от*** скрининга	14 ***Приключване на*** скрининга

Or. en

Изменение 738
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 14 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
14 ***Резултат от*** скрининга	14 ***Завършване на*** скрининга

Or. it

Изменение 739
Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 14 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. След приключването на скрининга или най-късно при изтичането на сроковете, посочени в член 6, се прилагат следните правила.

Or. it

Изменение 740
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. Долупосочените правила се прилагат след приключване на скрининга или най-късно след приключване на сроковете, определени в член 6:

Or. en

Изменение 741
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, букви а) и б) от настоящия регламент, които	***заличава се***
– не са подали молба за международна	

закрила и

– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане, посочени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399,

се насочват към компетентните органи, за да се приложат процедури, съобразени с Директива (ЕС) 2008/115/ЕС (директивата относно връщането).

Or. en

Изменение 742
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1***, букви а) и б)*** от настоящия регламент, които	Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, които

Or. it

Изменение 743
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1***, букви а) и б)*** от настоящия регламент, които	Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, които

Or. en

Изменение 744

Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, букви а) и б) от настоящия регламент, които	Гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, букви а) и б) ***и член 5*** от настоящия регламент, които

Or. en

Изменение 745
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– ***не са подали молба за международна закрила и***	– ***заличава се***

Or. en

Изменение 746
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– не са подали молба за международна закрила ***и***	– не са подали молба за международна закрила

Or. en

Изменение 747
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– не са ***подали*** молба за международна закрила и	– не са ***изразили желание да подадат*** молба за международна закрила и

Or. en

Изменение 748
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– не попадат в обхвата на параграфи 2 и 3 от настоящия член и

Or. en

Изменение 749
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане, посочени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399,	***заличава се***

Or. en

Изменение 750
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане, посочени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399,	***заличава се***

Or. it

Изменение 751
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане, посочени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399,	– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане, посочени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, ***и***

Or. en

Изменение 752
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– не отговарят на условията за кандидатстване за разрешение за пребиваване или друго разрешение, предлагащо право на престой поради хуманни, хуманитарни или други причини, съгласно законодателството на държавата членка или други разпоредби на Съюза или международното право,

Or. en

Изменение 753
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – тире 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	– не отговарят на условията за влизане или оставане на територията поради някаква друга причина съгласно законодателството на държавата членка, Съюза или международното право;

Or. en

Изменение 754
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
се насочват към компетентните органи, за да се приложат ***процедури***, ***съобразени с*** Директива (ЕС) 2008/115/ЕС (директивата относно връщането).	се насочват към компетентните органи, за да се приложат ***процедурите***, ***предвидени в*** Директива (ЕС) 2008/115/ЕС (директивата относно връщането)***, без да се засяга прилагането на член 6, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/399***.

Or. en

Изменение 755
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
се насочват към компетентните органи, за да се приложат процедури***,*** ***съобразени с*** Директива (ЕС) 2008/115/***ЕС*** (директивата относно връщането).	се насочват към компетентните органи, за да се приложат ***бързо*** процедури ***в съответствие с*** Директива (ЕС) 2008/115/***ЕО*** (директивата относно връщането).

Or. en

Изменение 756
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
се насочват към компетентните органи, за да се приложат процедури, съобразени с Директива (ЕС) 2008/115/***ЕС*** (директивата относно връщането).	се насочват към компетентните органи, за да се приложат процедури, съобразени с Директива (ЕС) 2008/115/***ЕО*** (директивата относно връщането)***, включително, където е приложимо, член 2, параграф 2, буква а) от посочената директива***.

Or. en

Изменение 757
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	***заличава се***

Or. en

Изменение 758
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаи***, които не са свързани с операции по търсене и спасяване***, влизане ***може да бъде отказано*** в ***съответствие с*** член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	***Във всички*** случаи ***се отказва*** влизане, ***ако са спазени условията, посочени*** в член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 759
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаи, които ***не*** са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	В случаи, които са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 760
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаи, които ***не*** са свързани с	***Дори*** в случаи, които са свързани с

операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	операции ***на НПО*** по търсене и спасяване ***на мигранти***, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. fr

Изменение 761
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, ***и само за граждани на трети държави, които все още на са влезли на територията на държавата членка и са на официален сухопътен или въздушен граничен контролно-пропускателен пункт,*** влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399***, което означава, наред с другото, че гражданинът на трета държава получава обосновано решение, в което се посочват точните причини за отказа за влизане, и има право на обжалване***.

Or. en

Изменение 762
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с ***цялата процедура, посочена в*** член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 763
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.	В случаи, които не са свързани с операции по търсене и спасяване, влизане може да бъде отказано в съответствие с ***процедурата, посочена в*** член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 764
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Формулярът, посочен в член 13, се предава на съответните органи, към които се насочва гражданинът на трета държава.	Формулярът, посочен в член 13, се предава на съответните органи, към които се насочва гражданинът на трета държава***, заедно с правните мотиви и фактите, обясняващи избора за насочване към конкретната процедура. Информацията, включена във формуляра, както и причините, съпътстващи предаването на формуляра на съответните органи, могат да представляват основание за обжалване и да бъдат оспорвани чрез***

съответната процедура относно предоставяне на убежище или връщане.

Or. en

Изменение 765
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1 – алинея 3а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	В случаи, засягащи ненавършили пълнолетие лица, висшият интерес на детето е от първостепенно значение. Това изисква процедурите, съобразени с Директива (ЕС) 2008/115/ЕО (директивата относно връщането), да могат да се прилагат единствено след извършване на документирана процедура за висшия интерес на детето от страна на мултидисциплинарен екип, оценяващ и установяващ трайно решение. Ако в резултат на процедурата се стигне до заключение, че връщането е във висш интерес на детето, следва да се даде приоритет на изпълнението чрез доброволно напускане с насочена към детето помощ.

Or. en

Изменение 766
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към ***органите***, посочени в член XY от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент. ***В този случай органите, извършващи скрининга, посочват в информационния формуляр елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на границата.***	2. Граждани на трети държави, които ***подават,*** са подали ***или са изразили желание да подадат*** молба за международна закрила, се насочват към ***компетентните органи за прилагане на процедури по предоставяне на убежище***, посочени в член XY от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 767
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към ***органите***, посочени в член XY от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], ***заедно*** с ***формуляра, посочен*** в ***член 13 от настоящия*** регламент***. В този случай органите, извършващи скрининга***, ***посочват*** в ***информационния формуляр елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на***	2. Граждани на трети държави, които са ***изразили желание, подават или са*** подали молба за международна закрила, се насочват към ***компетентните органи***, посочени в член XY от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], с ***цел прилагане на процедурите по предоставяне на убежище***, ***предвидени*** в ***посочения*** регламент.

границата.

Or. en

Изменение 768
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към органите, посочени в член XY от Регламент (ЕС) ***№*** XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент. ***В този случай органите, извършващи скрининга, посочват в информационния формуляр елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на границата.***	2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към органите, ***предоставящи убежище,*** посочени в член XY от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 769
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към органите, посочени в член XY от Регламент (ЕС)	2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към органите, посочени в член XY от Регламент (ЕС)

№ XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент. В този случай органите, извършващи скрининга, посочват ***в информационния формуляр*** елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на границата.

№ XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент. В този случай органите, извършващи скрининга, посочват ***във формуляра за скрининг*** елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на границата.

Or. en

Изменение 770
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към органите, посочени в член XY от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент. В този случай органите, извършващи скрининга, посочват в информационния формуляр елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на границата.	2. Граждани на трети държави, които са подали молба за международна закрила, се насочват към органите, посочени в член XY от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище], заедно с формуляра, посочен в член 13 от настоящия регламент. В този случай органите, извършващи скрининга, посочват в информационния формуляр елементи, които на пръв поглед изглеждат от значение за насочване на съответните граждани на трети държави към ускорената процедура по разглеждане или към процедурата на границата. ***Гражданин на трета държава, който представлява заплаха за вътрешната сигурност на Съюза или за обществения ред и сигурността на държавата членка, или предоставя неверни данни за своята самоличност, остава в процедурата на границата, докато се вземе***

решение за предоставяне на международна закрила или за извършване на процедура на границата за връщане.

Or. en

Изменение 771
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Гражданите на трети държави, посочени в член 5, които	***заличава се***
– не са подали молба за международна закрила и	
– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане и престой,	
подлежат на процедури по връщане в съответствие с Директива 2008/115/ЕС.	

Or. en

Изменение 772
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Гражданите на трети държави, посочени в член 5, които	***заличава се***
– не са подали молба за международна закрила и	
– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на	

условията за влизане и престой,

подлежат на процедури по връщане в съответствие с Директива 2008/115/ЕС.

Or. en

Изменение 773
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Гражданите на трети държави, посочени в член 5, които	***заличава се***
– не са подали молба за международна закрила и	
– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане и престой,	
подлежат на процедури по връщане в съответствие с Директива 2008/115/ЕС.	

Or. en

Изменение 774
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Гражданите на трети държави, посочени в член 5, които	***заличава се***
– не са подали молба за международна закрила и	

– по отношение на които скринингът не е показал, че отговарят на условията за влизане и престой,

подлежат на процедури по връщане в съответствие с Директива 2008/115/ЕС.

Or. en

Обосновка

Тъй като случаите в член 5 ще бъдат обхванати от член 14, параграф 1.

Изменение 775
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 5, подадат молба за международна закрила съгласно член 25 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX (Регламента относно процедурите за предоставяне на убежище), параграф 2 от настоящия регламент се прилага съответно.	***заличава се***

Or. en

Изменение 776
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато граждани на трети държави, подложени на скрининга	***заличава се***

съгласно член 5, подадат молба за международна закрила съгласно член 25 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX (Регламента относно процедурите за предоставяне на убежище), параграф 2 от настоящия регламент се прилага съответно.

Or. en

Изменение 777
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато граждани на трети държави, подложени на скрининга съгласно член 5, подадат молба за международна закрила съгласно член 25 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX (Регламента относно процедурите за предоставяне на убежище), параграф 2 от настоящия регламент се прилага съответно.	***заличава се***

Or. en

Изменение 778
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Решението за насочване, уредено в настоящия член, се представя под формата на писмен документ, към който се прилага

информационният формуляр. Писменото решение за насочване съдържа фактическите и правните основания за избора на процедурата и подлежи на обжалване. Съответното лице има достъп до правна помощ, за да може да потърси правни средства за защита.

В допълнение към горепосоченото, и за да бъде лицето в състояние да упражни ефективно правата, посочени в член 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 [ОРЗД], в член 13 от Директива (ЕС) 2016/680 [Директива за полицията] и в член 15 от Регламент (ЕС) 2018/1725, по-конкретно правото да поиска от администратора на данни достъп до и коригиране или изтриване на лични данни и правото да подава жалба до надзорен орган, на съответното лице се предоставя копие от формуляра едновременно с изпращането му на съответните органи, както е посочено в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член.

Or. en

Изменение 779
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. По отношение на граждани на трети държави, за които се прилага Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за Евродак], компетентните органи снемат биометричните данни, посочени в членове [10, 13, 14 и 14а] от този	***заличава се***

регламент (ЕС) и ги предават в съответствие с него.

Or. en

Изменение 780
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. По отношение на граждани на трети държави, за които се прилага Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за Евродак], компетентните органи снемат биометричните данни, посочени в членове [10, 13, 14 и 14а] от този регламент (ЕС) и ги предават в съответствие с него.	***заличава се***

Or. en

Изменение 781
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, ***посочени в член 3, параграф 1 и член 5***, са насочени към ***подходяща*** процедура ***по предоставяне на убежище или връщане***. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3 ***и член 5***, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се	7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, ***които преминават процедури по скрининг***, са насочени към ***подходящата*** процедура. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към съответна процедура. ***Когато по време на***

насочва към съответна процедура.	***скрининга стане ясно, че съответният гражданин на трета държава отговаря на условията за влизане, предвидени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, скринингът приключва. Здравните проверки и проверките на уязвимостта, които не са били завършени, се подновяват своевременно при следващата процедура, за да се гарантира, че нуждите от специфично приемане или процедурните нужди на лицето са взети под внимание.***

Or. en

Изменение 782
Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1 ***и член 5***, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на ***убежище*** или връщане. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3 ***и член 5***, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към съответна процедура.	7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на ***международна закрила, преместване*** или връщане***, или когато посоченият в член 13 формуляр относно гражданите на трети държави, посочени в член 3, параграф 2, е предаден на тези органи***. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към съответна процедура.

Or. en

Изменение 783
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-

Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1 ***и член 5***, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на убежище ***или*** връщане. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, ***параграф*** 3 и ***член*** 5, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към ***съответна*** процедура.	7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на убежище***,*** връщане ***или отказ за влизане***. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, ***параграфи*** 3 и 5, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което ***тогава автоматично*** се насочва към ***обикновената*** процедура ***по предоставяне на убежище, установена в Регламент (ЕС) XXX/202X (Регламент относно процедурите за предоставяне на убежище)***.

Or. en

Изменение 784
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1 ***и член 5***, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на убежище или връщане. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3 ***и член 5***, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към съответна процедура.	7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на убежище или връщане. Когато ***по време на скрининга стане ясно, че съответният гражданин на трета държава отговаря на условията за влизане, предвидени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, скринингът приключва. Когато*** не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3, скринингът все пак

приключва по отношение на такова лице, което се насочва към съответна процедура. ***Когато по време на скрининга не са извършени здравните проверки и проверките на уязвимостта съгласно член 9 от настоящия регламент, процедурите на границата не се прилагат и проверките се възобновяват своевременно по време на обикновената процедура по предоставяне на убежище или връщане. Когато резултатът от здравните проверки и проверките на уязвимостта съгласно член 9 от настоящия регламент показва, че гражданинът на трета държава е в уязвима ситуация, жертва на изтезания или има нужда от специално приемане или процедури, това лице незабавно се насочва към обикновената процедура по предоставяне на убежище или връщане, ако това все още не се е случило.***

Or. en

Изменение 785
Лаура Ферара, Сабрина Пинедоли

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1 ***и член 5***, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на убежище или връщане. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3 ***и член 5***, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към	7. Скринингът приключва, когато граждани на трети държави, посочени в член 3, параграф 1, са насочени към подходяща процедура по предоставяне на убежище или връщане. Когато не са извършени всички проверки в сроковете, посочени в член 6, параграф 3, скринингът все пак приключва по отношение на такова лице, което се насочва към съответна

съответна процедура. процедура.

Or. it

Изменение 786
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Съответният гражданин на трета държава има право на ефективни правни средства за защита, за да обжалва или да иска преразглеждане на резултатите от скрининга пред компетентен съдебен или административен орган или пред компетентен орган, съставен от членове, които са безпристрастни и чиято независимост е гарантирана.
	Независимо от горепосочените разпоредби лицата, за които по време на скрининга бъде установено, че са без гражданство или са изложени на риск да останат без гражданство, се насочват към компетентните органи, които да проведат пълно определяне дали лицето е без гражданство и да предложат подходяща закрила в съответствие с националното законодателство. Ако лицето е подало молба за международна закрила, определянето дали лицето е без гражданство се провежда успоредно или след разглеждането на молбата за международна закрила, без да се засяга върховенството на статута на международна закрила и при пълно зачитане на принципа на поверителност.

Or. en

Изменение 787
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Съответният гражданин на трета държава има право на ефективни правни средства за защита, за да обжалва или да иска преразглеждане на резултатите от скрининга съгласно националното законодателство. На гражданите на трети държави се предоставя също така писмена информация на разбираем за тях език за лицата за контакт, които могат да предоставят информация за представители, компетентни да действат от името на граждани на трети държави в съответствие с националното законодателство. Жалбата се подава непосредствено след като гражданинът на трета държава е бил осведомен за насочването. Подаването на такава жалба не оказва суспензивно действие върху насочването на гражданина на трета държава към последващата процедура. Жалбата се обработва бързо и гражданинът на трета държава се осведомява в писмен вид за резултата от нея.

Or. en

Изменение 788
Биргит Зипел

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Държавите членки, извършващи процедурата по скрининг, гарантират, че всички лични данни, събрани в контекста на тази процедура, по-специално личните данни, включени в информационния формуляр, се изтриват веднага след като:
	i) се вземе окончателно решение относно молбата за международна закрила, включително всички жалби и всички равнища на обжалване; или
	ii) се вземе окончателно решение относно процедурата за връщане, включително всички жалби и всички равнища на обжалване; или
	iii) се издаде отказ за влизане, включително всички жалби и всички равнища на обжалване; или
	iv) на лицето е разрешено да влезе в съответната държава членка съгласно член 6, параграф 5 от Регламент 2016/399 [Кодекс на шенгенските граници].

Or. en

Изменение 789
Томас Тобé, Лена Дюпон, Карло Реслер, Хуан Игнасио Соидо Алварес, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Насочването към процедура съгласно настоящия член не подлежи на правни средства за защита. Държавите членки гарантират, че кандидатът има право на ефективни

правни средства за защита в процедурата, към която е насочен.

Or. en

Изменение 790
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 14а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 14а
	След скрининга
	1. След приключване на процедурата по скрининг компетентните органи на държавите членки могат да решат да върнат гражданин на трета държава, ако лицето категорично е отказало да кандидатства за международна закрила и не отговаря на условията за кандидатстване за разрешение за пребиваване или друго разрешение, предлагащо право на престой поради хуманни, хуманитарни или други причини, съгласно законодателството на държавата членка или други разпоредби на Съюза или международното право. В тези случаи се прилага Директива (ЕС) 2008/115/ЕО (Директивата относно връщането), която включва всички съответни задължения за държавите членки и гаранции за гражданите на трети държави.
	2. Прилагането на Директива (ЕС) 2008/115/ЕО (Директивата относно връщането) се извършва без да се засягат член 6, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 и параграф 7, буква а) от настоящия член и

принципът на забрана за връщане, както и други задължения във връзка с основните права съгласно Хартата на основните права и други задължения на ЕС и международни задължения, и без да се засяга член 6, параграф 4 от Директива 2008/115.

3. В случаи, засягащи ненавършили пълнолетие лица, висшият интерес на детето е от първостепенно значение. Това изисква процедурите, съобразени с Директива (ЕС) 2008/115/ЕО (Директивата относно връщането), да могат да се прилагат единствено след извършване на документирана процедура за висшия интерес на детето от страна на мултидисциплинарен екип, оценяващ и установяващ трайно решение. Ако в резултат на процедурата се стигне до заключение, че връщането е във висш интерес на детето, следва да се даде приоритет на изпълнението чрез доброволно напускане с насочена към детето помощ.

Or. en

Изменение 791
Раса Юкнявичиене

Предложение за регламент
Член 14а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 14а
	Финансова подкрепа
	Разходите, свързани с изпълнението на настоящия регламент, се покриват от финансиране за политиките в областта на вътрешните работи в рамките на фонд „Убежище и управление на миграцията“ в многогодишната

финансова рамка за периода 2021 – 2027 г. Това включва изграждане на инфраструктура за проверка (създаване и използване/обновяване на съществуващи помещения на гранични контролно-пропускателни пунктове, приемни центрове и др.), създаване на достъп до съответните бази данни на нови места, наемане на допълнителен персонал, обучение на гранични служители и друг персонал, наемане на медицински персонал, закупуване на медицинско оборудване и изграждане на помещения за медицински прегледи (където е необходимо), създаване на независим механизъм за наблюдение на основните права.

Or. en

Изменение 792
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 16
Регламент (ЕО) № 767/2008
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 16	***заличава се***
Изменения на Регламент (ЕО) № 767/2008	
Регламент (ЕО) № 767/2008 се изменя, както следва:	
(1) В член 6 параграф 2 се заменя със следното:	
„***2. Достъпът до ВИС за справка с данните е запазен единствено за надлежно упълномощените служители на централното звено на ETIAS, на националните органи на***	

всяка държава членка, включително на надлежно упълномощените служители на националните звена на ETIAS, определени съгласно член 8 от Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета, които са компетентни за целите, посочени в членове 15—22, за надлежно упълномощените служители на националните органи на всяка държава членка и на агенциите на Съюза, които са компетентни за целите, посочени в членове 20 и 21 от Регламент 2019/817, и за компетентните органи по член 6, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2020/XXX на Европейския парламент и на Съвета[37]. Този достъп се ограничава съгласно степента, до която данните са необходими за изпълнението на техните задачите за посочените цели, и е пропорционален на преследваните цели.“;

_____

[37] Регламент (ЕС) № XXX на Европейския парламент и на Съвета от [...] за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на регламенти (ЕС) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817].

Or. en

Изменение 793
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 16
Регламент (ЕО) № 767/2008
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 16	***заличава се***
Изменения на Регламент (ЕО) № 767/2008	
Регламент (ЕО) № 767/2008 се изменя, както следва:	
(1) В член 6 параграф 2 се заменя със следното:	
„***2. Достъпът до ВИС за справка с данните е запазен единствено за надлежно упълномощените служители на централното звено на ETIAS, на националните органи на всяка държава членка, включително на надлежно упълномощените служители на националните звена на ETIAS, определени съгласно член 8 от Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета, които са компетентни за целите, посочени в членове 15—22, за надлежно упълномощените служители на националните органи на всяка държава членка и на агенциите на Съюза, които са компетентни за целите, посочени в членове 20 и 21 от Регламент 2019/817, и за компетентните органи по член 6, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2020/XXX на Европейския парламент и на Съвета*[37]***. Този достъп се ограничава съгласно степента, до която данните са необходими за изпълнението на техните задачите за посочените цели, и е пропорционален на преследваните цели.“;***	
[37] Регламент (ЕС) № XXX на Европейския парламент и на Съвета от [...] за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на регламенти (ЕС) № 767/2008,	

(ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817].

Or. en

Изменение 794
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 17
Регламент (ЕС) 2017/2226
Член 6, параграф 1 – Член 9, параграф 1 – Член 9, параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 17	***заличава се***
Изменения на Регламент (ЕС) 2017/2226	
Регламент (ЕС) 2017/2226 се изменя, както следва:	
(1) В член 6, параграф 1 се добавя следната точка 1):	
(1)„да подкрепя целите на скрининга, създаден с Регламент (ЕС) 2020/XXX на Европейския парламент и на Съвета,[38] по-специално на проверките, предвидени в член 10 от него.”	
а) параграф 1 се заменя със следното:	
„2а) Компетентните органи, посочени в член 5, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2020/XXX, имат достъп до СВИ за извършване на справка с данните.“;	
Достъпът до данните в СВИ, съхранявани в ОХДС, е запазен изключително за надлежно упълномощените служители на националните органи на всяка държава членка и за надлежно упълномощените служители на агенциите на Съюза, които са	

компетентни за целите, посочени в членове 20, 20a и 21 от Регламент (ЕС) 2019/817. Този достъп се ограничава съгласно степента, до която данните са необходими за изпълнението на техните задачи за посочените цели, и е пропорционален на преследваните цели.“

_____

[38] Регламент (ЕС) № XXX на Европейския парламент и на Съвета от [...] за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на регламенти (ЕС) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817].

Or. en

Изменение 795
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 17
Регламент (ЕС) 2017/2226
Член 6 – параграф 1 – точка 1, член 9, параграфи 1 и 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 17	***заличава се***
Изменения на Регламент (ЕС) 2017/2226	
Регламент (ЕС) 2017/2226 се изменя, както следва:	
(1) В член 6, параграф 1 се добавя следната точка 1):	
(1)„да подкрепя целите на скрининга, създаден с Регламент (ЕС) 2020/XXX на Европейския парламент и на Съвета,[38] по-специално на проверките, предвидени в член 10 от него.”	

а) параграф 1 се заменя със следното:

„2а) Компетентните органи, посочени в член 5, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2020/XXX, имат достъп до СВИ за извършване на справка с данните.“;

Достъпът до данните в СВИ, съхранявани в ОХДС, е запазен изключително за надлежно упълномощените служители на националните органи на всяка държава членка и за надлежно упълномощените служители на агенциите на Съюза, които са компетентни за целите, посочени в членове 20, 20а и 21 от Регламент (ЕС) 2019/817. Този достъп се ограничава съгласно степента, до която данните са необходими за изпълнението на техните задачи за посочените цели, и е пропорционален на преследваните цели.“

_____

[38] Регламент (ЕС) № XXX на Европейския парламент и на Съвета от [...] за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на регламенти (ЕС) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817].

Or. en

Изменение 796
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 18
Регламент (ЕС) 2018/1240
Член 4 – буква а, член 13 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 18	***заличава се***

Изменения на
Регламент (ЕС) 2018/1240

Регламент (ЕС) 2018/1240 се изменя, както следва:

(1) В член 4 буква а) се заменя със следното:

„а) допринася за високо ниво на сигурност, като предвижда щателна оценка на свързания със заявителите риск, който те могат да представляват за вътрешната сигурност, преди да пристигнат на външните гранични контролно-пропускателни пунктове, както и на лицата, подлежащи на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) 2020/XXX на Европейския парламент и на Съвета[39] [Регламент за скрининга], за да се определи дали са налице фактически данни или основателни причини въз основа на фактически данни да се смята, че присъствието на лицето на територията на държавите членки представлява риск за сигурността;“

„5. ***Всяка държава членка определя компетентните национални органи, посочени в параграфи 1, 2 и 4 от настоящия член, и компетентния орган, посочен в член 5, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2020/XXX, и предоставя незабавно списък на тези органи на eu-LISA в съответствие с член 87, параграф 2 от настоящия регламент. В този списък се уточнява целта, за която надлежно упълномощените служители на всеки отделен орган имат достъп до данните в информационната система на ETIAS в съответствие с параграфи 1, 2 и 4 от настоящия член.***

---

[39] Регламент (ЕС) № XXX на Европейския парламент и на Съвета от [...] за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на

регламенти (ЕС) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817].

Or. en

Изменение 797
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 18
Регламент (ЕС) 2018/1240
Член 4, буква а – член 13, параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 18	***заличава се***
Изменения на Регламент (ЕС) 2018/1240	
Регламент (ЕС) 2018/1240 се изменя, както следва:	
(1) В член 4 буква а) се заменя със следното:	
„а) допринася за високо ниво на сигурност, като предвижда щателна оценка на свързания със заявителите риск, който те могат да представляват за вътрешната сигурност, преди да пристигнат на външните гранични контролно-пропускателни пунктове, както и на лицата, подлежащи на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) 2020/XXX на Европейския парламент и на Съвета[39] [Регламент за скрининга], за да се определи дали са налице фактически данни или основателни причини въз основа на фактически данни да се смята, че присъствието на лицето на територията на държавите членки представлява риск за сигурността;“	
„5. ***Всяка държава членка определя компетентните национални органи,***	

посочени в параграфи 1, 2 и 4 от настоящия член, и компетентния орган, посочен в член 5, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2020/XXX, и предоставя незабавно списък на тези органи на eu-LISA в съответствие с член 87, параграф 2 от настоящия регламент. В този списък се уточнява целта, за която надлежно упълномощените служители на всеки отделен орган имат достъп до данните в информационната система на ETIAS в съответствие с параграфи 1, 2 и 4 от настоящия член.

---

[39] Регламент (ЕС) № XXX на Европейския парламент и на Съвета от [...] за въвеждане на скрининг на граждани на трети държави на външните граници и за изменение на регламенти (ЕС) № 767/2008, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/817].

Or. en

Изменение 798
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕС) 2019/817
Член 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Създава се общо хранилище на данни за самоличност (ОХДС), в което се създава лично досие за всяко лице, регистрирано в СВИ, ВИС, ETIAS, Евродак или ECRIS-TCN, съдържащо данните, посочени в член 18, като целта на ОХДС е да улеснява и да спомага за правилното установяване на	Създава се общо хранилище на данни за самоличност (ОХДС), в което се създава лично досие за всяко лице, регистрирано в СВИ, ВИС, ETIAS, Евродак или ECRIS-TCN, съдържащо данните, посочени в член 18, като целта на ОХДС е да улеснява и да спомага за правилното установяване на

самоличността на лицата, регистрирани в СВИ, ВИС, ETIAS, Евродак и ECRIS-TCN, в съответствие с членове 20 и 20а, да подпомага функционирането на ДМС в съответствие с член 21 и да улеснява и рационализира достъпа на оправомощените органи и Европол до СВИ, ВИС, ETIAS и Евродак, когато това е необходимо за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични престъпления или други тежки престъпления в съответствие с член 22.	самоличността на лицата, регистрирани в СВИ, ВИС, ETIAS, Евродак и ECRIS-TCN, в съответствие с членове 20 и 20а, да подпомага функционирането на ДМС в съответствие с член 21 и да улеснява и рационализира достъпа на оправомощените органи и Европол до СВИ, ВИС, ETIAS и Евродак, когато това е необходимо за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични престъпления или други тежки престъпления в съответствие с член 22. ***За целите на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга] при търсенето в ОХДС се проверява само в СВИ, ВИС и Евродак.***

Or. en

Изменение 799
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) 2019/817
Член 20а – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Достъп до общото хранилище на данни за самоличност съгласно Регламент (ЕС) 2020/XXX	Достъп до общото хранилище на данни за самоличност съгласно Регламент (ЕС) 2020/XXX ***[Регламент за скрининга]***

Or. en

Изменение 800
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) 2019/817
Член 20а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Търсенето в ОХДС се извършва от определения компетентен орган, посочен в член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2020/XXX, единствено с цел идентифициране на лице съгласно член 10 от посочения регламент, при условие че процедурата е инициирана в присъствието на това лице.	1. Търсенето в ОХДС се извършва от определения компетентен орган, посочен в член 6, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2020/XXX ***[Регламент за скрининга]***, единствено с цел идентифициране на лице съгласно член 10 от посочения регламент, при условие че процедурата е инициирана в присъствието на това лице.

Or. en

Изменение 801
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[***Три години*** след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]	[След влизането в сила Комисията докладва ***ежегодно*** за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]

Or. en

Изменение 802
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[***Три години*** след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]	[***Една година*** след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]

Or. en

Изменение 803
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[***Три години*** след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]	[***18 месеца*** след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]

Or. en

Изменение 804
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[***Три*** години след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент.]	[***Две*** години след влизането в сила Комисията докладва за прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент***. Докладът се представя също така пред Европейския парламент и е достъпен за обществеността***.]

Or. en

Изменение 805
Тинеке Стрик

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не по-рано от [***пет***] години след датата	Не по-рано от [***две***] години след датата

на прилагането на настоящия регламент и на всеки ***пет*** години след това Комисията прави оценка на настоящия регламент. Комисията представя ***основните констатации от оценката в*** доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет. Държавите членки предават на Комисията цялата информация, която е необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече ***[пет]годишният срок***.	на прилагането на настоящия регламент и на всеки ***две*** години след това Комисията прави оценка на настоящия регламент. Комисията представя доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет ***относно своите основни констатации от оценката, включително въздействието на разпоредбите на настоящия регламент върху основните права и свободи, залегнали в Хартата на основните права на ЕС, както и тяхната добавена стойност спрямо предоставянето на убежище в ЕС и достиженията на правото от Шенген като цяло***. Държавите членки предават на Комисията цялата информация, която е необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече ***срокът***.

Or. en

Изменение 806
Пернандо Барена Арса, Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие
от името на групата The Left

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не по-рано от [***пет***] години след датата на прилагането на настоящия регламент и на всеки ***пет*** години след това Комисията прави оценка на настоящия регламент. Комисията представя основните констатации от оценката в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет. Държавите членки предават на Комисията цялата информация, която е необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече	Не по-рано от [***две***] години след датата на прилагането на настоящия регламент и на всеки ***две*** години след това Комисията прави оценка на настоящия регламент. Комисията представя основните констатации от оценката в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет***, включително въздействието на разпоредбите на настоящия регламент върху основните права и свободи, залегнали в Хартата на основните права на ЕС***,

[***пет***]годишният срок.

както и тяхната добавена стойност спрямо предоставянето на убежище в ЕС и достиженията на правото от Шенген като цяло. Държавите членки предават на Комисията цялата информация, която е необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече [***две***]годишният срок.

Or. en

Изменение 807
Ян-Кристоф Йотен, Мориц Кьорнер, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Фабиен Келер, Михал Шимечка, Малик Азмани, София ин 't Велд

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не по-рано от [***пет***] години след датата на ***прилагането*** на настоящия регламент и на всеки пет години след това Комисията ***прави*** оценка на настоящия регламент. Комисията представя основните констатации от оценката в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет. Държавите членки предават на Комисията цялата информация, която е необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече [пет]годишният срок.	Не по-рано от [***три***] години след датата на ***прилагане*** на настоящия регламент и на всеки пет години след това Комисията ***извършва*** оценка на настоящия регламент. Комисията представя основните констатации от оценката в доклад до Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет. Държавите членки предават на Комисията цялата информация, която е необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече [пет]годишният срок.

Or. en